



Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Bedienungsanleitung

 **FERREX®**

20 V LI-ION ACCUTRIMMER

20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL |
20 V LI-ION AKKU-RASENTRIMMER

FAR 20-N



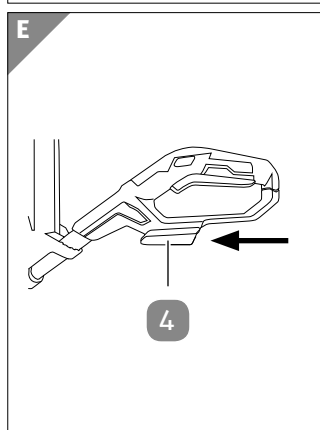
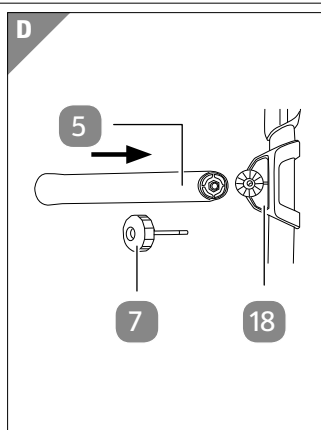
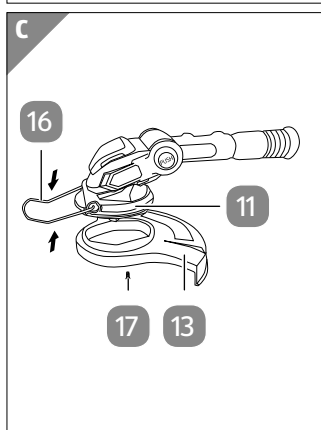
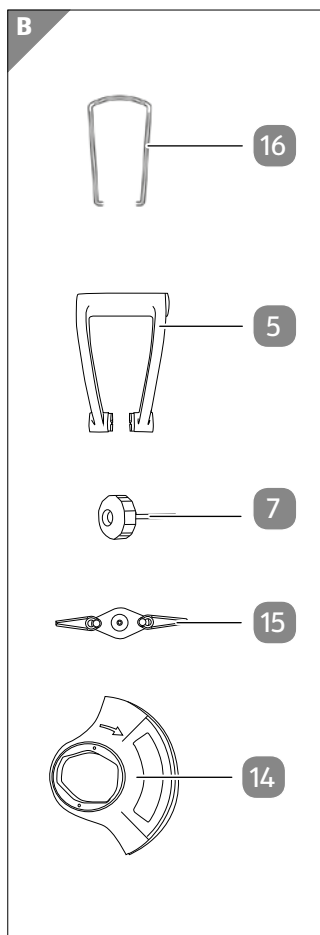
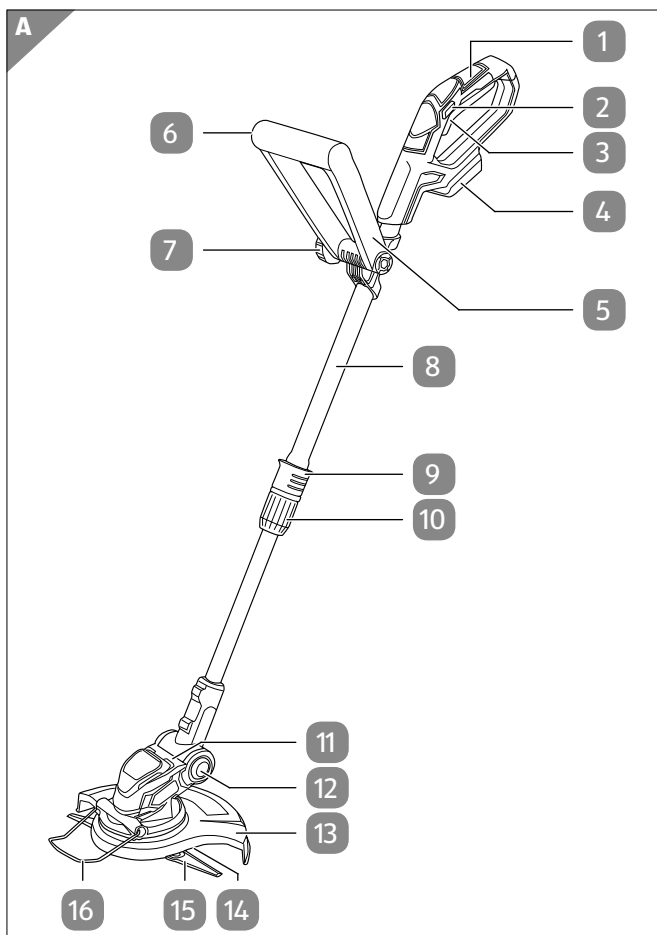
Nederlands...05
Français.....31
Deutsch.....57

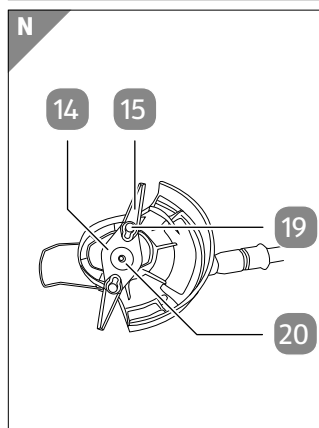
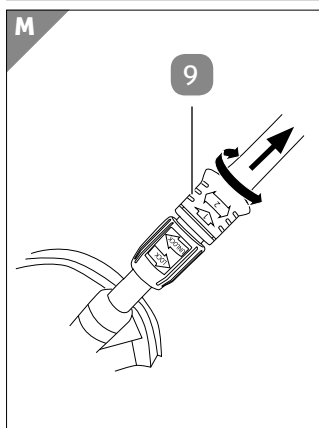
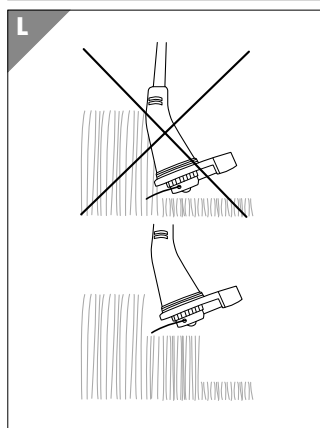
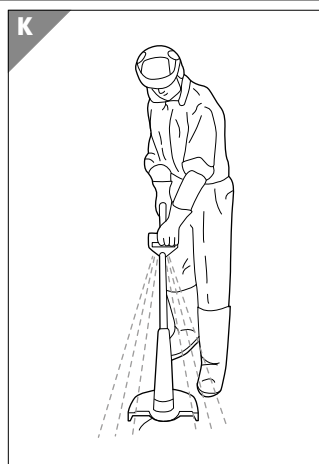
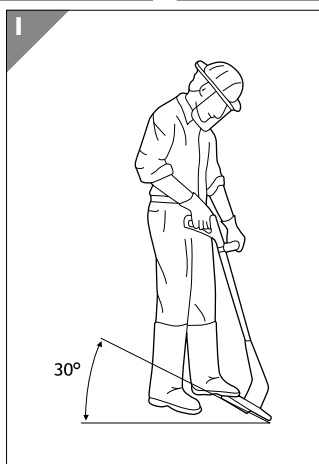
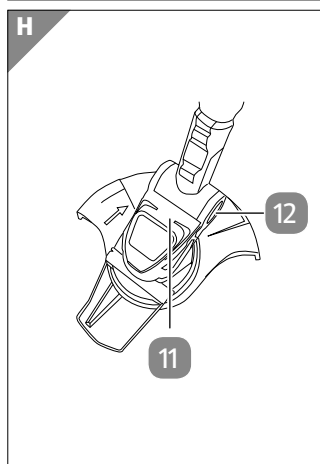
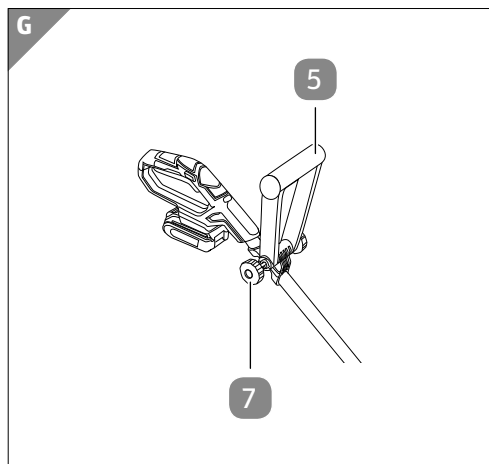
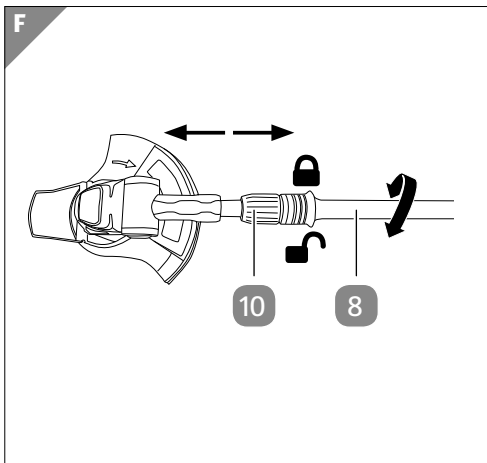


Originele gebruiksaanwijzing •
Manuel d'utilisation original • Originalbetriebsanleitung

Inhoudsopgave

Overzicht/Gebruik.....	3
Leveringsomvang/onderdelen van het apparaat	5
Algemeen	6
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	6
Verklaring van symbolen	6
Veiligheid.....	7
Reglementair gebruik.....	7
Restrisico's.....	8
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	9
Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap	9
Speciale veiligheidsinstructies voor de grastrimmer	10
Aanvullende veiligheidsinstructies	12
Voor het eerste gebruik.....	16
Grastrimmer en leveringsomvang controleren.....	16
Beschermkap, plantenbeschermbegel/snijdiameterwijzer en nylon messen bevestigen.....	16
Extra handgreep bevestigen.....	17
Accu gebruiken	17
Bediening	18
Hoogte van de telescopische stuurboom instellen	18
Extra handgreep verstellen.....	18
Hellingshoek instellen	19
Grastrimmer gebruiken	19
Grastrimmer als kantensnijder gebruiken	20
Na het gebruik.....	21
Reiniging en onderhoud	21
Grastrimmer reinigen	22
Nylon messen vervangen	22
Grastrimmer controleren.....	23
Opbergen.....	23
Transport	23
Fouten opsporen	24
Lijst met reserveonderdelen	24
Technische gegevens	24
Specificaties van de grastrimmer	24
Specificaties accu en oplader	25
Informatie over geluid/trillingen	26
Afvoeren	27
Verpakking afvoeren	27
Grastrimmer afvoeren	27
Conformiteitsverklaring	29





Leveringsomvang/onderdelen van het apparaat

- 1 Handgreep
- 2 Inschakelblokkering
- 3 Aan/uit-schakelaar
- 4 Accuhouder
- 5 Extra handgreep
- 6 Messenhouder
- 7 Stelschroef (extra handgreep)
- 8 Telescopische stuurboom
- 9 Vergrendeling (motor zwenken 90° / 180°)
- 10 Vergrendeling (telescoop)
- 11 Motorbehuizing
- 12 Vergrendeling (snijhoek, 4 standen)
- 13 Beschermkap
- 14 Nylon messenhouder
- 15 Nylon messen, 22×
- 16 Plantenbeschermbegel/snijdiametervijzer
- 17 Schroef, 2×
- 18 Houder (extra handgreep)
- 19 Positioneringsspennen (nylon messen), 2×
- 20 Bevestigingsschroef (nylon messenhouder)

Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze 20 V li-ion accutrimmer FAR 20-N (hierna uitsluitend "grastrimmer" genoemd). Het document bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en onderhoud.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de grastrimmer in gebruik neemt. Let met name op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Het niet-naleven van de instructies in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan de grastrimmer.

Neem de geldende lokale of nationale bepalingen voor het gebruik van deze grastrimmer in acht. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Als u de grastrimmer aan derden geeft, geef dan zeker deze gebruiksaanwijzing mee.

Deze gebruiksaanwijzing kunt u in pdf-formaat downloaden via onze website www.conmetallmeister.de.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen en signalen worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de grastrimmer of op de verpakking.



Het signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie, die, indien niet vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool wijst op nuttige aanvullende informatie over de montage of het gebruik.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk "Conformiteitsverklaring"): Producten die zijn aangeduid met dit symbool vervullen alle toepasselijke gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Het TÜV-keurmerk bevestigt dat de grastrimmer bij correct gebruik veilig is. Het symbool "GS" staat voor gecontroleerde veiligheid (geprüfte Sicherheit). Producten, die met dit teken zijn aangeduid, voldoen aan de eisen van de Duitse productveiligheidswet (ProdSG).



Lees de gebruiksaanwijzing.



Waarschuwing!



De grastrimmer voldoet aan beschermingsklasse III.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Stel de grastrimmer niet bloot aan natte omstandigheden. Gebruik de grastrimmer niet in geval van regen of wanneer het gras vochtig is.



Waarschuwing, houd een veilige afstand tot het tuingereedschap wanneer het is ingeschakeld.



Houd voldoende afstand tot andere personen, met name kinderen en dieren. Kans op rondvliegende onderdelen.



Waarschuwing! De grastrimmer loopt na.



De snijdiameter bedraagt 260 mm.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau in dB.

Veiligheid

Reglementair gebruik

De grastrimmer is uitsluitend bedoeld voor het snijden van het gazon en kleine grasvelden. De grastrimmer is uitsluitend bedoeld voor privégebruik (hobby of doe-het-zelf) en niet geschikt voor commercieel gebruik, zoals openbare ruimten, parken, sportterreinen, bermen of land- en bosbouw.

Bij de grastrimmer worden accu en oplader niet meegeleverd, deze moeten apart worden aangeschaft: de grastrimmer kan gebruikt worden in combinatie met de 20V-accu of de 20/40V-accu van het merk Activ Energy®. Gebruik uitsluitend accu's die in het hoofdstuk "Technische gegevens" worden genoemd. Gebruik de grastrimmer niet in combinatie met accu's van andere fabrikanten.

Gebruik de grastrimmer uitsluitend op de manier die in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven. Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk niet toegestaan en gelden als oneigenlijk gebruik.

De fabrikant of winkelier is niet aansprakelijk voor verlies, letsel of schade die is ontstaan door oneigenlijk of verkeerd gebruik. Enkele voorbeelden van oneigenlijk of foutief gebruik zijn:

- de grastrimmer gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld;
- niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen of de montage-, bedienings-, onderhouds- en reinigingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing;
- het niet-naleven van specifieke en/of algemeen geldende ongevallenpreventie-, arbeids- of veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van de grastrimmer;
- het gebruik van accessoires en reserveonderdelen die niet voor de grastrimmer geschikt zijn;
- wijzigingen aan de grastrimmer;
- reparaties van de grastrimmer uitgevoerd door een andere partij dan de fabrikant of een geautoriseerde monteur;
- commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik van de grastrimmer;
- gebruik of onderhoud van de grastrimmer door personen die niet vertrouwd zijn met de werking van de grastrimmer en/of de daarmee samenhangende gevaren niet begrijpen.

Restrisico's

Ondanks correct gebruik kunnen niet voor de hand liggende restryisico's niet volledig worden uitgesloten. Afhankelijk van het type grastrimmer kunnen de volgende gevaren optreden:

- Letsel en materiële schade door rondvliegende onderdelen.
- Longschade indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen of de grastrimmer langere tijd wordt gebruikt.
- Gezondheidsschade door hand-/armtrillingen indien de grastrimmer langere tijd wordt gebruikt of verkeerd geleid of onderhouden wordt.
- Snijwonden indien geen geschikte beschermende kleding wordt gedragen.



Waarschuwing! Dit elektrisch gereedschap genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden. Om de kans op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het apparaat gaan gebruiken!

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Wanneer u de veiligheidsinstructies en aanwijzingen niet in acht neemt kan dit een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel tot gevolg hebben.

Het begrip "grastrimmer" dat in de veiligheidsinstructies wordt gebruikt, heeft betrekking op een grastrimmer die op het stop-contact wordt aangesloten (met netsnoer) en op een grastrimmer die met een accu werkt (zonder netsnoer).

- a) Stel elektrische onderdelen niet bloot aan vocht. Dompel de grastrimmer tijdens het reinigen of het gebruik niet in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Houd de grastrimmer niet onder stromend water.
- b) Schakel de grastrimmer uit, verwijder de accu en laat de grastrimmer afkoelen voordat u montage-, ombouw-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, de grastrimmer opbergt of vervoert.
- c) Schakel de grastrimmer uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, de grastrimmer reinigt of niet meer gaat gebruiken.

Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap

- a) **Laad accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen.** *Er bestaat brandgevaar indien een oplader die voor een bepaald accutype geschikt is, wordt gebruikt in combinatie met andere accu's.*

Gebruik uitsluitend accu's die geschikt zijn voor het elektrisch gereedschap. *Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.*

- b) **Houd een ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** *Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.*

Speciale veiligheidsinstructies voor de grastrimmer

BELANGRIJK

LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK

BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Vaardigheid

- a) Lees de aanwijzingen zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en de juiste gebruikswijze.
- b) Laat de grastrimmer niet gebruiken door kinderen of personen die niet met deze aanwijzingen vertrouwd zijn. In lokale voorschriften kan een leeftijdsgrens worden voorgeschreven.
- c) De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor ongevallen of gevaar voor andere personen of hun bezittingen.

Voorbereiding

- a) Controleer voor gebruik of er bij de grastrimmer sprake is van beschadigde, ontbrekende of verkeerd aangebrachte beveiligingsinrichtingen of -afdekkingen.
- b) Gebruik de grastrimmer niet wanneer personen, met name kinderen, of huisdieren zich in de directe omgeving van de grastrimmer bevinden.
- c) Controleer het te bewerken terrein zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die door de grastrimmer gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.

- d) Controleer altijd voor het inschakelen van de grastrimmer of alle schroeven, moeren, pennen en andere bevestigingen goed vastzitten en goed zijn beveiligd.

Gebruik

- a) Draag tijdens het gebruik van de grastrimmer oogbescherming en stevige schoenen.
- b) Gebruik de grastrimmer niet in geval van slecht weer, met name als er kans is op bliksem.
- c) Gebruik de grastrimmer uitsluitend bij daglicht of goed kunstlicht.
- d) Zorg dat u altijd goed staat en een juiste lichaamshouding heeft, met name op hellingen.
- e) Loop rustig, ren niet.
- f) Gebruik de grastrimmer nooit met een beschadigde afdekking of beveiligingsinrichting of zonder afdekking of beveiligingsinrichting.
- g) Schakel de motor uitsluitend in wanneer uw handen en voeten zich buiten het bereik van de snijmesses bevinden.
- h) Controleer altijd of de ventilatieopeningen vrij zijn van vreemde voorwerpen.
- i) De snijmesses kunnen leiden tot verwondingen aan uw handen of voeten.
- j) Gebruik de grastrimmer uitsluitend onder de aanbevolen omstandigheden en op stevige, vlakke oppervlakken.
- k) Gebruik de grastrimmer niet op bestrating of grind waar weggeslingerd materiaal letsel kan veroorzaken.
- l) Schakel in de volgende situaties de stroomvoorziening van de grastrimmer uit door de accu te verwijderen:
 - Wanneer u de grastrimmer zonder toezicht achterlaat.
 - Voordat u een blokkering verhelpt.
 - Om de grastrimmer te controleren, reinigen of onderhouden.
 - Na contact met een vreemd voorwerp.
 - Wanneer de grastrimmer abnormaal begint te trillen.

Onderhoud en opbergen

- a) Schakel altijd de stroomvoorziening van de grastrimmer door de accu te verwijderen, voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden gaat uitvoeren.
- b) Gebruik altijd door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen en accessoires.
- c) U moet de grastrimmer regelmatig controleren en onderhoud uitvoeren. Laat de grastrimmer alleen door geautoriseerde monteurs repareren.
- d) Bewaar de grastrimmer altijd buiten het bereik van kinderen.

Aanvullende veiligheidsinstructies



Kans op letsel en elektrische schokken!

Wanneer de grastrimmer verkeerd wordt gebruikt bestaat er de kans op een elektrische schok en ernstig letsel.

- Gebruik de grastrimmer niet wanneer deze zichtbare schade vertoont.
- Houd de snijmessen vrij van kabels en harde voorwerpen.
- Maak uzelf vertrouwd met de stuur- of bedieningselementen en de juiste gebruikswijze.
- Gebruik de grastrimmer niet in geval van regen of in vochtige, natte omgevingen.
- Dompel de grastrimmer, de accu of oplader nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de grastrimmer kunnen steken.
- Schakel de grastrimmer altijd uit en verwijder de accu wanneer u de grastrimmer niet gebruikt, deze reinigt of er een storing optreedt.



Verwondingsgevaar!

Verkeerd gebruik van de accu en oplader en het gebruik van ongeschikte apparaten kan leiden tot letsel.

- Gebruik uitsluitend accu's die in het hoofdstuk "Technische gegevens" worden genoemd.
- Lees voor het gebruik van de grastrimmer de gebruiksaanwijzing van de gebruikte accu en oplader.
- Bewaar de grastrimmer met geplaatste accu niet op plekken waar een temperatuur van 40 °C bereikt kan worden, met name niet in een motorvoertuig dat in de zon staat geparkeerd.



Verwondingsgevaar!

Verkeerd gebruik van de grastrimmer kan leiden tot letsel.

- Controleer of er geen stenen of andere harde voorwerpen met de snijmesses in contact komen wanneer u de grastrimmer inschakelt.
- Schakel de grastrimmer uitsluitend in wanneer u deze loodrecht naar de grond en in de juiste werkpositie houdt. Houd hem van uw lichaam af.
- Schakel de grastrimmer niet in wanneer hij is omgedraaid en niet in de juiste werkpositie staat.
- Gebruik de grastrimmer niet in de directe omgeving van mensen, met name kinderen, of huisdieren. Houd minimaal 5 m afstand.
- Snijd geen harde voorwerpen. De rand van de beschermkap zorgt dat de grastrimmer uit de buurt blijft van muren, harde oppervlakken en breekbare voorwerpen.
- Gebruik de grastrimmer niet zonder beschermkap. Wanneer u de grastrimmer zonder beschermkap gebruikt, vervalt de garantie.

- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de snijmessen wanneer u de motor inschakelt.
- Raak de snijmessen niet met uw handen aan. Wacht tot de snijmessen volledig zijn gestopt.
- Snijd alleen gras dat uit de grond groeit. Snijd geen gras dat op muren, stenen enz. groeit.
- Draag altijd stevige schoenen, een lange broek, werkhandschoenen, veiligheidsbril en veiligheidshelm wanneer u de grastrimmer gebruikt.
- Houd de grastrimmer stevig, maar niet verkrampt vast aan de handgrepen.
- Zorg dat u stevig en recht staat. Wees voorzichtig bij het achteruit lopen.
- Schakel de grastrimmer direct uit en verwijder de accu indien hij abnormaal sterk trilt. Controleer alle onderdelen op schade en of ze goed vastzitten. Gebruik de grastrimmer niet als hij is beschadigd en laat hem door vakpersoneel repareren.
- Schakel de grastrimmer altijd uit wanneer u de werkzaamheden onderbreekt, naar een nieuwe werklocatie gaat en u grindpaden of straten oversteekt.
De snijmessen blijven nog enkele seconden draaien. Wacht altijd tot de snijmessen volledig zijn gestopt voordat u de grastrimmer vervoert.



Gevaren voor kinderen en personen met verminderd fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met een beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of een gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Deze grastrimmer mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Deze grastrimmer mag niet gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.

- Kinderen mogen niet met de grastrimmer spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd kinderen uit de buurt van de grastrimmer en oplader.
- Laat de grastrimmer tijdens het gebruik niet onbewaakt achter.
- Laat kinderen niet met de verpakkingstof spelen. Ze kunnen er bij het spelen verstrikt in raken en stikken.

LET OP!

Beschadigingsgevaar!

Door verkeerd gebruik van de grastrimmer kunt u materiële schade veroorzaken of de grastrimmer beschadigen. De beheerder of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen waarbij andere personen of hun eigendom zijn betrokken.

- Voer voor en na elk gebruik een visuele controle uit. Gebruik de grastrimmer niet indien de beveiligingsinrichtingen zijn beschadigd.
- Controleer de snijmessen voor gebruik. Verwijder vreemde voorwerpen. Let tijdens het gebruik op vreemde voorwerpen. Indien er tijdens het snijden toch vreemde voorwerpen in de grastrimmer terecht komen, schakel de grastrimmer dan uit, verwijder de accu en vervolgens de vreemde voorwerpen.
- Houd de ventilatieopeningen vrij van vuil.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Verwijder de accu uit de accuhouder indien hij leeg is of u de grastrimmer voor langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u schade die kan ontstaan door lekkend batterijzuur.
- Stel de grastrimmer niet bloot aan vocht en regen.
- Houd de accu uit de directe buurt van vuur en hete oppervlakken.

Voor het eerste gebruik

Grastrimmer en leveringsomvang controleren

1. Haal de grastrimmer met beide handen uit de verpakking.
2. Leg de grastrimmer op een vlakke en stabiele ondergrond, bijvoorbeeld een werkbank.
3. Controleer of de levering volledig is (zie **afb. A** en **B**).
4. Controleer of de grastrimmer of de onderdelen schade vertonen. Is dit het geval, gebruik de grastrimmer dan niet. Neem vervolgens contact op met de fabrikant via het service-adres dat op de garantiekaart staat vermeld.
5. Bewaar indien mogelijk de originele verpakking van de grastrimmer als bewaarverpakking en voor toekomstig gebruik.

Beschermkap, plantenbeschermbeugel/ snijdiameterwijzer en nylon messen bevestigen

1. Schroef de bevestigingsschroef **20** van de nylon messenhouder **14** aan de onderkant van de motorbehuizing **11** tegen de klok in uit de schroefdraad (zie **afb. N**).
2. Verwijder de nylon messenhouder, de bevestigingsschroef en de bijbehorende borgring van de grastrimmer.
3. Draai beide schroeven **17** aan de onderkant van de motorbehuizing los door ze tegen de klok in uit de schroefdraden te draaien (zie **afb. C**).
4. Plaats de beschermkap onderaan de motorbehuizing.
5. Bevestig de beschermkap door de twee eerder verwijderde schroeven door de bijbehorende boorgaten van de beschermkap te halen en ze met de klok mee in de schroefdraad vast te draaien.
6. Controleer of de beschermkap goed vastzit.
7. Bevestig de nylon messenhouder met behulp van de eerder verwijderde bevestigingsschroef op de motorbehuizing.
8. Leid één nylon mes **15** met de grotere opening over de kop van de positioneringspen **19** (zie **afb. N**).
9. Draai het nylon mes zo op de positioneringspen dat de punt aan het stompe uiteinde van het nylon mes in de bijbehorende sleuf van de nylon messenhouder grijpt.
10. Trek voorzichtig aan het nylon mes, zodat de positioneringspen in de kleinere opening van het nylon mes vastklikt.
11. Draai het nylon mes op de positioneringspen maximaal in beide richtingen om te controleren of deze goed vastzit: De punt van het nylon mes moet in de bijbehorende geleidingsgroef van de nylon messenhouder komen.

12. Herhaal stap 8 - 11 om het tweede nylon mes te bevestigen.
13. Steek de plantenbeschermbeugel/snijdiametervijzer **16** in de bijbehorende gaten van de motorbehuizing (zie **afb. C**).

Snijdiametervijzer/plantenbeschermbeugel

De beugel **16** aan de voorkant van de grastrimmer dient als plantenbeschermbeugel en als snijdiametervijzer. De snijmesses bewegen uitsluitend binnen de lengte van de uitgeklapte beugel. De grastrimmer kan ook gebruikt worden met een omhoog geklapte beugel.

Extra handgreep bevestigen

1. Steek de extra handgreep **5** op de houder **18**.
De tanden van de houder en de extra handgreep moeten in elkaar grijpen (zie **afb. D**).
2. Steek de stelschroef **7** door het gat van de houder en extra handgreep en draai ze vast.
3. Draai de stelschroef vast.
4. Controleer of de extra handgreep goed vastzit.

Accu gebruiken



Bij deze grastrimmer wordt geen accu meegeleverd.

- Gebruik uitsluitend accu's die in het hoofdstuk "Technische gegevens" worden genoemd. Gebruik de grastrimmer niet in combinatie met accu's van andere fabrikanten.
- Volg naast deze gebruiksaanwijzing ook de gebruiksaanwijzing van de gebruikte accu en oplader.

Accu plaatsen en verwijderen

- Druk op de accu-ontgrendelknop en schuif de accu in de accuhouder **4** op de handgreep **1** (zie **afb. E**) om de accu te plaatsen. De accu klikt hoorbaar vast.
- Druk op de accu-ontgrendelknop om de accu te verwijderen.

Accu opladen



- Laad de accu correct op om de levensduur te verlengen.
- Laad de accu steeds op zodra u merkt dat de prestaties van de grastrimmer afnemen.
- Houd u aan de instructies in de gebruiksaanwijzingen van de betreffende accu en de lader om de accu op te laden.

Bediening



Verwondingsgevaar!

Verkeerd gebruik van de grastrimmer kan leiden tot letsel.

- Controleer voor gebruik of de grastrimmer schade vertoont.
- Gebruik de grastrimmer niet met een beschadigde beschermkap of zonder beschermkap.
- Nadat de grastrimmer is uitgeschakeld, blijven de snijmessen nog enkele seconden draaien. Wacht tot de snijmessen volledig zijn gestopt voordat u de grastrimmer vervoert, onderhoud uitvoert of opbergt.

LET OP!

Beschadigingsgevaar!

Verkeerd gebruik van de grastrimmer kan leiden tot schade aan de grastrimmer.

- Gebruik de plantenbeschermbeugel/snijdiametervijzer en de beschermkap om onnodige slijtage te voorkomen.
- Snijd geen nat gras.
- Houd de grastrimmer uit de buurt van harde voorwerpen. Snijd geen harde voorwerpen om onnodige slijtage te voorkomen.

Hoogte van de telescopische stuurboom instellen

Verstel eventueel de hoogte van de telescopische stuurboom **8** om een optimale werkpositie tot stand te brengen.

1. Plaats de grastrimmer op de grond.
2. Open de vergrendeling **10** van de telescopische stuurboom (zie **afb. F**).
3. Trek de telescopische stuurboom tot de gewenste hoogte.
4. Sluit de vergrendeling.

Extra handgreep verstellen

Verstel eventueel de extra handgreep **5** van de grastrimmer om een optimale werkpositie tot stand te brengen. Let er daarbij altijd op dat de tanden van de extra handgreep en de houder **18** in elkaar grijpen en dat de extra handgreep goed vastzit.

1. Plaats de grastrimmer op de grond.
2. Draai de stelschroef **7** van de extra handgreep los (zie **afb. G**).
3. Stel de gewenste positie van de extra handgreep in.
4. Draai de stelschroef van de extra handgreep weer aan.

Hellingshoek instellen



Verwondingsgevaar!

Wanneer de hellingshoek van de motorbehuizing niet correct is ingesteld, kunt u letsel oplopen of de grastrimmer beschadigen.

- Gebruik de grastrimmer alleen wanneer de motorbehuizing en de knop in een van de vier standen van de hellingshoek vastklikken en de motorbehuizing goed vastzit.
- Gebruik de grastrimmer niet wanneer de motorbehuizing zich in een positie bevindt die niet overeenkomt met de instellingsstanden.

U kunt de hellingshoek in vier standen instellen.

Stel de hellingshoek als volgt in:

1. Houd de vergrendeling **12** van de motorbehuizing **11** ingedrukt (zie **afb. H**).
2. Stel de gewenste hellingshoek in.
3. Laat de vergrendeling los, zodat de motorbehuizing in de gewenste positie vastklikt.
4. Draai de motorbehuizing nog iets verder om te controleren of de vergrendeling in deze positie vastklikt.

Grastrimmer gebruiken



Verwondings- en beschadigingsgevaar!

Wanneer gras, stenen, harde voorwerpen enz. de snijmessen blokkeren, kunt u zich verwonden of de grastrimmer beschadigen.

- Schakel de grastrimmer direct uit en verwijder de accu wanneer gras, stenen, harde voorwerpen enz. de snijmessen blokkeren.

- Wacht tot de snijmessen volledig zijn gestopt en verwijder vervolgens voorzichtig de vreemde voorwerpen.
- Draag daarbij veiligheidshandschoenen.



Benader eerst het gras wanneer de grastrimmer is ingeschakeld.

1. Plaats de accu in de grastrimmer zoals in het hoofdstuk "Accu plaatsen en verwijderen" staat beschreven.
2. Schakel de grastrimmer in door gelijktijdig de inschakelblokkering **2** van de handgreep en de aan/uit-schakelaar **3** in te drukken (zie **afb. A**). Houd de aan/uit-schakelaar ingedrukt.
3. Benader het gras met de grastrimmer.
4. Loop naar voren en zwenk met de grastrimmer naar opzij. Houd de grastrimmer daarbij in een hoek van 30° (zie **afb. I en K**).
5. Laat de aan/uit-schakelaar los om de grastrimmer uit te schakelen.
6. Verwijder de accu uit de accuhouder.

Bij lang gras gebruiken

- Snijd het gras vanaf de punten stapsgewijs korter (zie **afb. L**).

Grastrimmer als kantensnijder gebruiken



Verwondingsgevaar!

Verkeerd gebruik van de grastrimmer kan leiden tot letsel.

- Controleer altijd of de motorbehuizing en de handgreep allebei goed zijn vastgeklikt en controleer bovendien of de vergrendeling goed vastzit.
- Gebruik de grastrimmer niet indien de motorbehuizing of de handgreep in een "tussenstand" staan en niet zijn vergrendeld.

U kunt met de grastrimmer de kanten van gazons en perken snijden. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Controleer of de grastrimmer is uitgeschakeld en verwijder de accu (zie hoofdstuk "Accu plaatsen en verwijderen").
2. Trek de vergrendeling **9** van de motorbehuizing **11** omhoog (zie **afb. M**).

3. Draai de handgreep **1** of de motorbehuizing 90° tot de aanslag (aangegeven met een pijl op de vergrendeling).
 4. Laat de vergrendeling weer vastklikken en controleer of deze goed vastzit.
 5. Verstel indien nodig de hellingshoek (zie hoofdstuk "Hellingshoek instellen").
- U heeft nu de grastrimmer omgevormd tot kantensnijder en u kunt nu verticaal graskanten snijden.

Na het gebruik

1. Laat de aan/uit-schakelaar **3** los om de grastrimmer uit te schakelen.
2. Druk op de accu-ontgrendelknop en trek de accu uit de accuhouder **4**.
3. Wacht tot de snijmessen volledig zijn gestopt en laat de grastrimmer volledig afkoelen.
4. Verwijder voorzichtig gras en eventuele vreemde voorwerpen van de snijmessen en de grastrimmer.
5. Reinig de grastrimmer zoals in hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" staat beschreven.
6. Controleer of de grastrimmer slijtage of beschadigingen vertoont.
7. Laad eventueel de accu op (zie hoofdstuk "Accu opladen").

Reiniging en onderhoud



Verwondingsgevaar!

Wanneer de grastrimmer onbedoeld wordt ingeschakeld, kunnen de snijmessen ernstig letsel veroorzaken.

- Verwijder de accu iedere keer voor het reinigen en het onderhoud.
- Controleer of de grastrimmer is uitgeschakeld en de snijmessen niet meer nalopen.



Verwondingsgevaar!

De grastrimmer beschikt over twee nylon messen voor het snijden. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.

- Vervang nooit niet-metalen snijgereedschap door metalen snijgereedschap.

LET OP!

Beschadigingsgevaar!

Een verkeerde reiniging kan leiden tot schade aan de grastrimmer.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen borstelharen of borstelharen van nylon en ook geen scherpe of metaalachtige reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Daardoor kan het oppervlak worden beschadigd.
- Houd de grastrimmer, de beveiligingsinrichtingen en de motorbehuizing vrij van stof en vuil.
- Reinig de grastrimmer indien mogelijk na elk gebruik.
- Zorg dat er nooit water of andere vloeistoffen in de motorbehuizing binnendringen.

Grastrimmer reinigen

1. Controleer of de grastrimmer is uitgeschakeld en verwijder de accu (zie hoofdstuk "Accu plaatsen en verwijderen").
2. Reinig de grastrimmer eventueel met perslucht met lage druk.
3. Verwijder grotere aanslag op de beschermkap **13** eventueel met een borstel.
4. Reinig de motorbehuizing **11** van de grastrimmer met een vochtige doek en een beetje zachte zeep.
5. Reinig de accu met een licht vochtige doek.
6. Wrijf de grastrimmer en accu droog met een schone doek.

Nylon messen vervangen



Extra nylon messen kunnen in de messenhouder **6** worden opgeborgen. De messenhouder heeft een deksel, dat moet worden vastgeschroefd.

1. Controleer of de grastrimmer is uitgeschakeld en verwijder de accu (zie hoofdstuk "Accu plaatsen en verwijderen").
2. Draai het te vervangen nylon mes **15** zo op de positioneringspen dat de punt aan het stompe uiteinde van het nylon mes in de bijbehorende sleuf van de nylon messenhouder **14** grijpt (zie **afb. N**).
3. Schuif het nylon mes met een beetje druk uit de vastgeklikte positie van de positioneringspen **19**, zodat de positioneringspen door de grotere opening van het nylon mes gaat.

4. Leid het nylon mes met de grotere opening over de kop van de positioneringspen om deze van de positioneringspen te verwijderen.
5. Leid het nieuwe nylon mes met de grotere opening over de kop van de positioneringspen.
6. Draai het nylon mes zo op de positioneringspen dat de punt aan het stompe uiteinde van het nylon mes in de bijbehorende sleuf van de nylon messenhouder grijpt.
7. Trek voorzichtig aan het nylon mes, zodat de positioneringspen in de kleinere opening van het nylon mes vastklikt.
8. Draai het nylon mes op de positioneringspen maximaal in beide richtingen om te controleren of deze goed vastzit: De punt van het nylon mes moet in de bijbehorende geleidingsgroef van de nylon messenhouder komen.

Grastrimmer controleren

Controleer regelmatig in welke toestand de grastrimmer verkeert. Controleer bijvoorbeeld of:

- de schakelaars niet zijn beschadigd,
- de accessoires in goede staat verkeren,
- de schroefverbindingen goed vastzitten,
- de ventilatieopeningen vrij en schoon zijn. Gebruik eventueel een zachte borstel of penseel om deze te reinigen.

Wanneer u een mankement vaststelt, dient u dit door een vakman te laten repareren, om verdere risico's te voorkomen.

Opbergen

- Reinig de grastrimmer zoals in het hoofdstuk "Grastrimmer reinigen" staat beschreven.
- Bewaar de grastrimmer op een droge, donkere, vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plek.
De optimale bewaartemperatuur bedraagt 5–30 °C.
- Bewaar de grastrimmer in de originele verpakking.

Transport

- Pak de grastrimmer met een hand vast aan de handgreep **1** en pak met uw andere hand de extra handgreep **5** vast.
Draag de grastrimmer niet aan de motorbehuizing **11.**
- Beveilig de grastrimmer tegen verschuiven als u de grastrimmer in een voertuig transporteert.
- Vervoer de grastrimmer indien mogelijk in de originele verpakking.

Fouten opsporen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van problemen
De grastrimmer schakelt niet in.	De accu is niet geplaatst.	Plaats de accu.
De accu laadt niet op.	De accu is verkeerd in de oplader geplaatst.	Schuif de accu nogmaals in de oplader en zorg dat de accu hoorbaar vastklikt.
	Het stopcontact werkt niet.	Sluit de oplader aan op een ander stopcontact.

Lijst met reserveonderdelen

U heeft de volgende gegevens nodig wanneer u reserveonderdelen bestelt:

- Artikelnummer: 3608
- Model: FAR 20-N
- Modelnummer: 5420123
- Reserveonderdeelnummer: (zie onderstaande tabel)

Actuele prijzen en informatie vindt u op www.conmetallmeister.de.

Beschrijving	Reserveonderdeelnummer
Nylon messen	2002706

Technische gegevens

Specificaties van de grastrimmer

Artikelnummer:	3608
Model:	FAR 20-N
Modelnummer:	5420123
Nominale spanning:	20 V===
Snijbreedte:	Ø 260 mm
Onbelast toerental n_0 :	8 500 min ⁻¹
Veiligheidsklasse:	III 
Gewicht:	1,93 kg

Specificaties accu en oplader

Gebruik het product in combinatie met accu's van Activ Energy® en opladers met de volgende technische specificaties:

Geschikt voor Activ Energy®

Accu's van het type:

20 V ---/ 36 Wh/ li-ion

Model:

AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N
XYZ561

Laadtijd:

20 V ---/ 36 Wh = ca. 45 min.

Accu's van het type:

20 V ---($\times 2$)/ 90 Wh/ li-ion

Model:

AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N
XYZ562

Laadtijd:

20 V ---($\times 2$)/ 90 Wh = ca. 95 min.

Opladers van het type:

21 V ---/ 4,0 A

Model:

AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na
XYZ563

Raadpleeg de technische specificaties van de accu en oplader.

Informatie over geluid/trillingen



Gezondheidsrisico!

Werken zonder gehoorbescherming of beschermende kleding kan schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid.

- Draag daarom tijdens de werkzaamheden altijd gehoorbescherming en geschikte beschermende kleding.

Gemeten conform EN 60335: 1:2012+A11+A13 en EN 50636-2-91: 2014. Wanneer het geluidsniveau 85 dB(A) overschrijdt, zijn beschermende maatregel voor de gebruiker verplicht (draag geschikte gehoorbescherming).

- Geluidsdrukniveau L_{pA} : 74 dB(A)
- Geluidsvermogensniveau L_{WA} : 92 dB(A)
- Onzekerheid K: 3 dB(A)

Bovenstaande waarden zijn geluidsemissiewaarden en kunnen daarom niet beschouwd worden als veilige waarden voor de werkplek. Vanwege de wisselwerking tussen emissie- en immissieniveaus kan niet op betrouwbare wijze worden afgeleid of aanvullende voorzorgmaatregelen noodzakelijk zijn.

Factoren die het desbetreffende immissieniveau op de werkplek kunnen beïnvloeden, zijn: de specificaties van de werkruimte en de omgeving, de blootstellingsduur, andere geluidsbronnen enz.

Houd naast de toegestane waarden voor de werkplek ook rekening met mogelijke afwijkingen binnen de nationale richtlijnen. Bovenstaande gegevens stellen de gebruiker echter in staat een betere inschatting te maken van het gevaar en het risico.

- Trillingswaarde a_n : 1,4 m/s²
- Onzekerheid K: 1,5 m/s²

LET OP!

De aangegeven trillingsemissiewaarde (trillingsniveau) is aan de hand van een EN 50636-2-91:2014 gestandaardiseerde testmethode gemeten en kan gebruikt worden om elektrisch gereedschap te vergelijken. Deze kan ook gebruikt worden om een voorlopige inschatting van de belasting te maken. De werkelijke trillingsemissiewaarde kan, zoals hieronder beschreven, door de toepassingsmethode afwijken:

- staat van de grastrimmer of correct onderhoud;
- soort materiaal en het gebruik van de grastrimmer;
- gebruik van de juiste accessoires en of ze in goede staat verkeren;

- gebruiker houdt de grastrimmer stevig vast;
- correct gebruik van de grastrimmer, zoals in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven.

Verkeerd gebruik van de grastrimmer kan trillingsgerelateerde aandoeningen veroorzaken.

LET OP!

Afhankelijk van de toepassingsmethode of de gebruiksomstandigheden moet de gebruiker de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

- Probeer vibraties zo veel mogelijk te vermijden.
- Gebruik uitsluitend accessoires die zich in goede staat bevinden.
- Draag trillingsdempende veiligheidshandschoenen wanneer u de grastrimmer gebruikt.
- Onderhoud en bewaar de grastrimmer volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de grastrimmer niet bij een temperatuur lager dan 10 °C.
- Plan uw werkzaamheden zo, dat u de sterk trillende grastrimmer niet meerdere dagen achter elkaar hoeft te gebruiken.

Afvoeren

Verpakking afvoeren



Voer de verpakking af bij het juiste soort afval. Voer karton af bij oud papier, folies bij recyclebaar materiaal.

Grastrimmer afvoeren

- Voer de grastrimmer af in overeenstemming met de voorschriften die in uw land van kracht zijn.
- Let erop, dat de accu apart afgevoerd dient te worden.
Meer informatie hierover vindt u in de gebruiksaanwijzing van de gebruikte accu.



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil afgevoerd worden!

Dit symbool geeft aan dat dit product niet samen met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd in overeenstemming met de richtlijn betreffende oud elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en de nationale wetgeving. Dit product moet worden ingeleverd bij een daartoe aangewezen inzamelpunt. Dit kan bijvoorbeeld gebeuren door het product bij aankoop van een soortgelijk product in te leveren of door het af te geven bij een erkend inzamelpunt voor hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Een onjuiste behandeling van oude apparatuur kan nadelige gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens als gevolg van potentieel gevaarlijke stoffen die vaak in oud apparatuur worden aangetroffen. Door het product op de juiste manier af te voeren, draagt u bovendien bij aan een duurzaam gebruik van natuurlijke grondstoffen. Informatie over inzamelpunten voor oude apparaten kunt u opvragen bij de gemeente, de lokale afvalverwerker, een bevoegde instantie voor het afvoeren van oude elektrische en elektronische apparaten of uw afvalinzamelingsdienst.

Conformiteitsverklaring



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Duitsland / Allemagne / Deutschland



EG-verklaring van overeenstemming / Déclaration de conformité CE / EU-Konformitätserklärung

Hiermee verklaren wij onder eigen verantwoorde- lijkheid, dat het onderstaande...	20 V LI-ION ACCUTRIMMER FAR 20-N
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL FAR 20-N
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	20 V LI-ION AKKU-RASENTRIMMER FAR 20-N



5420123 • 3608 • AA 18/19 F

... aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen voldoet.	2011/65/EU (RoHS)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2006/42/EC (MD)
... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2014/30/EU (EMC)
	2005/88/EC (ND)

Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
Normes harmonisées appliquées:	EN 50636-2-91:2014
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 62233:2008
	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN 50581:2012

Wuppertal,15.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische richting/Productontwikkeling • Direction technique/Développement produits •

Technische Leitung/Produktentwicklung

Conmetall Meister GmbH • Oberkamper Straße 37 - 39 • 42349 Wuppertal • Duitsland • Allemagne / Deutschland
Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie / Conservation de la documentation
technique / Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

Répertoire

Vue d'ensemble/Utilisation.....	3
Contenu de la livraison/pièces de l'appareil	32
Généralités.....	33
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	33
Légende des symboles	33
Sécurité	34
Utilisation conforme à l'usage prévu	34
Risques résiduels	35
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques.....	36
Consignes de sécurité spéciales pour outils à accu	36
Consignes de sécurité spéciales pour le coupe-herbe.....	37
Consignes de sécurité complémentaires.....	39
Avant la première utilisation	43
Vérifier le coupe-herbe et le contenu de la livraison.....	43
Monter l'enveloppe de protection, l'arceau de protection/ l'indicateur de coupe et les lames en nylon	43
Monter la poignée supplémentaire	44
Utiliser l'accu	44
Utilisation.....	45
Régler la hauteur de la tige de guidage	45
Régler la poignée supplémentaire	46
Régler l'angle d'inclinaison	46
Utiliser le coupe-herbe	47
Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordures.....	48
Après utilisation	48
Nettoyage et entretien.....	49
Nettoyer le coupe-herbe	50
Remplacer la lame en nylon.....	50
Vérifier le coupe-herbe.....	51
Stockage	51
Transport	51
Recherche d'erreurs	51
Liste des pièces de rechange	52
Données techniques.....	52
Indications concernant le coupe-herbe	52
Indications concernant l'accu et le chargeur	52
Information sur le bruit/les vibrations	53
Élimination.....	55
Élimination de l'emballage.....	55
Élimination du coupe-herbe.....	55
Déclaration de conformité	56

Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- 1 Poignée
- 2 Blocage de démarrage
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Compartiment à accu
- 5 Poignée supplémentaire
- 6 Range-lames
- 7 Vis de serrage (poignée supplémentaire)
- 8 Tige de guidage télescopique
- 9 Dispositif de blocage (pivotement du moteur 90°/180°)
- 10 Dispositif de blocage (tige télescopique)
- 11 Boîtier du moteur
- 12 Dispositif de blocage (angle de coupe, 4 positions)
- 13 Enveloppe de protection
- 14 Porte-lames en nylon
- 15 Lame en nylon, 22×
- 16 Arceau de protection/indicateur de coupe
- 17 Vis, 2×
- 18 Support (poignée supplémentaire)
- 19 Boulon récepteur (lame en nylon), 2×
- 20 Vis de fixation (porte-lames en nylon)

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à ce 20 V Li-ion coupe-bordures sans fil FAR 20-N (appelé seulement «coupe-herbe» par la suite). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le coupe-herbe. Veuillez observer, en particulier, les consignes de sécurité et les avertissements. Le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou la détérioration du coupe-herbe.

Respectez les dispositions locales ou nationales lors de l'utilisation de ce coupe-herbe. Conservez ce mode d'emploi à un endroit sûr pour une référence future. Si vous remettez le coupe-herbe à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format PDF depuis notre site Internet www.conmetallmeister.de.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le coupe-herbe ou sur l'emballage.



Caractérise une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS!

Met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le sceau du TÜV confirme que le coupe-herbe est sûr lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu. Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Attention!



Le coupe-herbe correspond à la classe de protection III.



Portez des lunettes de protection et une protection auditive.



Tenez le coupe-herbe à l'abri de l'humidité. N'utilisez pas le coupe-herbe en cas de pluie ou de gazon humide.



Attention, respectez une distance de sécurité avec l'appareil de jardin quand il est en fonctionnement.



Éloignez-vous suffisamment d'autres personnes, notamment des enfants et des animaux. Faites attention aux pièces projetées.



Attention! Le coupe-herbe continue à tourner après l'arrêt.



Le diamètre de section est de 260 mm.



Niveau de puissance acoustique garanti en dB.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le coupe-herbe a été exclusivement conçu pour couper le gazon et les petites pelouses. Il est exclusivement conçu pour les utilisateurs privés dans le domaine des loisirs et du bricolage et non pour une utilisation professionnelle comme les installations publiques, les parcs, les salles de sport, sur la route ou pour l'agriculture agricole et forestière.

Le coupe-herbe est livré sans accus ni chargeur; il faut les acheter séparément: Vous pouvez utiliser le coupe-herbe avec l'accu 20 V ou avec l'accu 20/40 V de la marque Activ Energy®. Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le coupe-herbe; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le coupe-herbe.

Utilisez le coupe-herbe uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre application est formellement exclue et est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des blessures, pertes ou dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu. Des exemples d'utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont:

- l'utilisation du coupe-herbe à d'autres fins que celles prévues;
- le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi;
- le non-respect d'éventuelles règles en vigueur spécifiques et/ou générales de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité pour l'utilisation du coupe-herbe;
- l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non destinés au coupe-herbe;
- les modifications sur le coupe-herbe;
- la réparation du coupe-herbe par une personne autre que le fabricant ou professionnel;
- l'utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du coupe-herbe;
- l'utilisation ou l'entretien du coupe-herbe par des personnes non familiarisées avec l'utilisation du coupe-herbe et/ou qui ne comprennent pas les risques liés.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme à l'usage prévu, des risques résiduels évidents ne peuvent pas être complètement exclus. Les risques suivants peuvent se présenter en fonction du type de coupe-herbe:

- Des blessures et dommages matériels provoqués par des parties volantes.
- Des lésions pulmonaires en cas de non-utilisation d'un masque anti-poussière approprié.
- Des dommages auditifs si vous ne portez aucune protection auditive ou si vous utilisez le coupe-herbe sur une durée prolongée.
- Des problèmes de santé résultant d'émissions de vibrations main-bras si le coupe-herbe est utilisé sur une durée prolongée ou n'est pas commandé et entretenu correctement.
- Des coupures si aucun vêtement de protection n'est porté.



Attention! Cet outil électrique génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Dans certaines conditions, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures sérieuses ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser l'appareil!

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Le terme «coupe-herbe» utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte à des coupe-herbe raccordés au réseau (avec un câble électrique) et aux coupe-herbe à accu (sans câble électrique).

- Tenez les pièces électriques à l'abri de l'humidité.
Ne plongez jamais ces dernières dans l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement pour éviter un choc électrique. Ne passez jamais le coupe-herbe sous l'eau courante.
- Éteignez le coupe-herbe, retirez l'accu et laissez le coupe-herbe refroidir avant d'effectuer des travaux de mise en place, de transformation, de nettoyage ou d'entretien, de ranger ou de transporter le coupe-herbe.
- Éteignez le coupe-herbe et retirez l'accu avant le remplacement d'accessoires, avant d'effectuer des travaux de nettoyage et en cas de non utilisation.

Consignes de sécurité spéciales pour outils à accu

- Rechargez les accus uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Pour un chargeur adapté à un certain type d'accus, il y a un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accus. N'utilisez dans les outils électriques que les accus prévus. L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et le risque d'incendie.*

- b) **Éloignez l'accu non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts d'accu peut avoir des brûlures ou le feu comme conséquence.*

Consignes de sécurité spéciales pour le coupe-herbe

IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

Formation

- a) Lisez les instructions attentivement. Familiarisez-vous avec les éléments de contrôle et l'utilisation conforme du coupe-herbe.
- b) Ne permettez jamais aux personnes non familières avec ces instructions ou aux enfants d'utiliser le coupe-herbe. Les prescriptions locales en vigueur peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Il faut noter que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers dont pourraient être victimes d'autres personnes ou des dégâts matériels causés à la propriété de ces personnes.

Préparation

- a) Avant d'utiliser le coupe-herbe, effectuez un contrôle visuel pour vous assurer que les dispositifs de protection et les enveloppes de protection du coupe-herbe ne sont ni endommagés, ni manquants, ni incorrectement montés.
- b) Ne jamais mettre en service le coupe-herbe lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- c) Vérifiez soigneusement le terrain sur lequel le coupe-herbe est utilisé, et enlevez tous les objets qui pourraient être saisis et propulsés par le coupe-herbe.
- d) Avant d'allumer le coupe-herbe, il faut toujours vérifier si toutes les vis, tous les écrous, boulons et autres fixations sont bien serrés et correctement sécurisés.

Fonctionnement

- a) Porter des lunettes de protection et des chaussures robustes pendant toute la durée d'utilisation du coupe-herbe.
- b) L'utilisation du coupe-herbe dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre, est à éviter.
- c) Utilisez uniquement le coupe-herbe de jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- d) Veillez toujours à avoir une position stable et une bonne posture, notamment sur les terrains en pente.
- e) Marchez, ne courez pas.
- f) Ne jamais utiliser le coupe-herbe avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositifs de protection.
- g) Seulement allumer le moteur si les mains et les pieds se trouvent hors de portée du dispositif de coupe.
- h) Toujours s'assurer que les fentes d'aération sont exemptes de corps étrangers.
- i) Attention face aux blessures aux pieds et aux mains par le dispositif de coupe.
- j) Utilisez seulement le coupe-herbe dans la position recommandée et seulement sur une surface rigide et plane.
- k) N'utilisez pas le coupe-herbe sur des surfaces pavées ou gravillonnées où les matériaux projetés peuvent entraîner des blessures.
- l) Dans les situations suivantes, retirez toujours l'accu pour isoler le coupe-herbe de l'alimentation électrique:
 - Quand vous laissez le coupe-herbe sans surveillance.
 - Avant de supprimer un blocage.
 - Avant de procéder à l'inspection, au nettoyage ou au traitement du coupe-herbe.
 - Après tout contact avec un corps étranger.
 - Quand le coupe-herbe se met à vibrer de façon inhabituelle.

Entretien et rangement

- a) Retirez toujours l'accu pour isoler le coupe-herbe de l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien ou des travaux de nettoyage.
- b) Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
- c) Le coupe-herbe doit être contrôlé et entretenu régulièrement. Le coupe-herbe doit seulement être réparé par un atelier agréé.
- d) Si le coupe-herbe n'est pas utilisé, il doit être conservé hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité complémentaires



Risque de blessure et d'électrocution!

En cas de manipulation non conforme du coupe-herbe, il y a risque d'électrocution et de blessures graves.

- N'utilisez pas le coupe-herbe s'il présente des dommages visibles.
- Veillez à ce que la surface à tailler soit exempte de câbles et d'objets durs.
- Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et de réglage et avec l'utilisation conforme du coupe-herbe.
- N'utilisez pas le coupe-herbe quand il pleut ou dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne plongez ni le coupe-herbe ni l'accu ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le coupe-herbe.
- Lorsque vous n'utilisez pas le coupe-herbe, que vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le coupe-herbe et retirez l'accu.



Risque de blessure!

Il y a un risque de blessure en cas de manipulation non conforme de l'accu et du chargeur et d'utilisation d'appareils inappropriés.

- Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le coupe-herbe.
- Avant d'utiliser le coupe-herbe, lisez les instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.
- Ne conservez pas le coupe-herbe avec son accu dans des endroits où la température peut atteindre 40 °C, notamment dans un véhicule garé en plein soleil.



Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du coupe-herbe peut causer des blessures.

- Assurez-vous qu'aucune pierre ou d'autres objets durs n'entrent en contact avec le dispositif de coupe lorsque vous mettez le coupe-herbe en marche.
- Mettez seulement en marche le coupe-herbe lorsque vous le tenez verticalement par rapport au sol et dans la bonne position de travail. Éloignez-le du corps.
- N'allumez pas le coupe-herbe s'il est retourné et ne se trouve pas dans la bonne position de travail.
- N'utilisez pas le coupe-herbe à proximité de personnes, notamment d'enfants ou d'animaux domestiques. Respectez une distance minimale de 5 m.
- Ne coupez pas d'objets durs. Le bord de la couverture de protection sert à éloigner le coupe-herbe de murs, de surfaces dures et d'objets fragiles.
- N'utilisez jamais le coupe-herbe sans la couverture de protection. L'utilisation du coupe-herbe sans la couverture de protection annule le droit à la garantie.

- Tenez éloignés les mains et les pieds du dispositif de coupe lorsque vous mettez le moteur en route.
- N'arrêtez jamais le dispositif de coupe avec les mains. Attendez qu'il se soit arrêté de lui-même.
- Coupez seulement l'herbe qui pousse sur le sol. Ne coupez pas d'herbe qui pousse sur des murs, des pierres ou autre.
- Portez toujours des chaussures solides, un pantalon, des gants de travail, des lunettes de protection et un casque de protection lorsque vous utilisez le coupe-herbe.
- Saisissez le coupe-herbe fermement sans vous crisper aux poignées prévues.
- Veillez à garder une position stable et une posture droite. Soyez prudent lorsque vous marchez en arrière.
- Si le coupe-herbe vibre avec une intensité inhabituelle, éteignez-le tout de suite et retirez l'accu. Vérifiez si toutes les pièces sont intactes et bien fixées. N'utilisez plus le coupe-herbe s'il est endommagé et faites-le réparer par des professionnels.
- Éteignez toujours le coupe-herbe lorsque vous interrompez le travail, pour accéder à une nouvelle zone de travail et si vous traversez des chemins gravillonnés ou des routes.
Le dispositif de coupe continue encore à tourner quelques secondes. Attendez toujours jusqu'à ce que l'outil de coupe soit à l'arrêt avant de transporter le coupe-herbe.



Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex.: des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex.: des enfants plus âgés).

- Ce coupe-herbe ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ce coupe-herbe ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coupe-herbe. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les enfants à l'écart du coupe-herbe et du chargeur.
- Ne laissez pas le coupe-herbe sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étouffer en jouant avec.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute utilisation non conforme du coupe-herbe peut entraîner des dommages matériels ou la détérioration du coupe-herbe. L'utilisateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents impliquant d'autres personnes ou leur propriété.

- Avant et après chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel. N'utilisez plus le coupe-herbe si des dispositifs de sécurité sont endommagés.
- Vérifiez les végétaux à couper avant de procéder à la coupe. Retirez les corps étrangers présents. Pendant le travail, faites attention aux corps étrangers. Si malgré tout, des corps étrangers devaient parvenir dans le coupe-herbe pendant la coupe, mettez le coupe-herbe hors service, retirez l'accu et retirez les corps étrangers.
- Maintenez les ouvertures de ventilation exemptes de salissures.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Retirez l'accu du compartiment à accu quand il est déchargé ou si vous n'utilisez pas le coupe-herbe pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi tout dommage si l'acide venait à fuir de l'accu.
- Tenez le coupe-herbe à l'abri de l'humidité et de la pluie.
- Tenez le coupe-herbe à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.

Avant la première utilisation

Vérifier le coupe-herbe et le contenu de la livraison

1. Soulevez le coupe-herbe avec les deux mains de l'emballage.
2. Posez le coupe-herbe sur un support plan et stable (p. ex.: un établi).
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A** et **B**).
4. Contrôlez si le coupe-herbe ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le coupe-herbe. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
5. Conservez, si possible, l'emballage d'origine du coupe-herbe pour y ranger ce dernier et comme référence future.

Monter l'enveloppe de protection, l'arceau de protection/l'indicateur de coupe et les lames en nylon

1. Retirez de son filetage la vis de fixation **20** du porte-lames en nylon **14** sur la partie inférieure du boîtier du moteur **11** en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. N**).
2. Retirez le porte-lames en nylon, la vis de fixation et la bague de butée correspondante du coupe-herbe.
3. Retirez de leur filetage les deux vis **17** de la partie inférieure du boîtier du moteur en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. C**).
4. Appliquez l'enveloppe de protection sur le boîtier du moteur par le bas.
5. Fixez l'enveloppe de protection en introduisant les deux vis préalablement retirées dans les alésages appropriés de l'enveloppe de protection et en les vissant dans le sens des aiguilles d'une montre dans leur filetage respectif.
6. Contrôlez si l'enveloppe de protection est correctement montée.
7. Fixez de nouveau le porte-lames en nylon sur le boîtier du moteur à l'aide des vis de fixation préalablement retirées.
8. Introduisez le gros trou d'une lame en nylon **15** sur la tête du boulon récepteur **19** (voir **fig. N**).
9. Faites tourner la lame en nylon sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon s'engage dans la rainure correspondante du porte-lames en nylon.
10. Tirez avec précaution sur la lame en nylon pour que boulon récepteur s'engage dans le petit trou de la lame en nylon.

11. Faites tourner la lame en nylon au maximum dans les deux sens sur le boulon récepteur pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée: l'ergot de la lame en nylon doit coulisser dans la rainure de guidage prévue à cet effet du porte-lames en nylon.
12. Répétez les étapes 8 à 11 pour mettre en place la deuxième lame en nylon.
13. Insérez l'arceau de protection/l'indicateur de coupe **16** dans les trous du boîtier du moteur prévus à cet effet (voir **fig. C**).

Indicateur de coupe/arceau de protection

L'arceau **16** sur la partie avant du coupe-herbe fait office aussi bien d'arceau de protection que d'indicateur de coupe. La lame de coupe se déplace uniquement de la longueur de l'arceau de protection abaissé. Il est cependant également possible d'utiliser le coupe-herbe avec l'arceau de protection relevé.

Monter la poignée supplémentaire

1. Engagez la poignée supplémentaire **5** sur le support **18**.
Les dents du support et de la poignée supplémentaire doivent s'imbriquer (voir **fig. D**).
2. Passez la vis de serrage **7** par le trou du support et de la poignée supplémentaire et serrez-la fermement.
3. Serrez la vis de serrage.
4. Contrôlez l'assise ferme de la poignée supplémentaire.

Utiliser l'accu



Ce coupe-herbe est livré sans accu.

- Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le coupe-herbe; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le coupe-herbe.
- Outre le présent mode d'emploi, veuillez également tenir compte des instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

Insérer et retirer l'accu

- Pour mettre l'accu en place, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et introduisez l'accu dans le compartiment à accu **4** sur la poignée **1** (voir **fig. E**). L'accu s'emboîte de manière audible.
- Pour retirer l'accu, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et poussez l'accu hors du compartiment à accu.

Charger l'accu



- Rechargez l'accu à temps pour en augmenter la durée de vie.
- Rechargez l'accu au plus tard quand vous constatez que la puissance du coupe-herbe baisse.
- Pour recharger l'accu, conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

Utilisation



Risque de blessure!

La manipulation non conforme du coupe-herbe peut provoquer des blessures.

- Vérifiez si le coupe-herbe est endommagé avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais le coupe-herbe avec une couverture de protection endommagée ou manquante.
- Lorsque vous éteignez le coupe-herbe, le dispositif de coupe continue encore à tourner pendant quelques secondes. Attendez que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt avant de transporter, d'entretenir ou de ranger le coupe-herbe.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du coupe-herbe peut provoquer des dommages sur le coupe-herbe.

- Utilisez l'arceau de protection/l'indicateur de coupe ainsi que l'enveloppe de protection pour prévenir toute usure inutile.
- Ne coupez pas l'herbe quand elle est mouillée.
- Éloignez le coupe-herbe des objets durs. Ne coupez pas d'objets durs pour éviter toute usure inutile.

Régler la hauteur de la tige de guidage

Pour obtenir une position de travail idéale, modifiez éventuellement la hauteur de la tige de guidage télescopique **8**.

1. Placez le coupe-herbe au sol.
2. Ouvrez le dispositif de blocage **10** de la tige de guidage télescopique (voir **fig. F**).
3. Réglez la tige de guidage à la hauteur souhaitée.
4. Refermez le blocage.

Régler la poignée supplémentaire

Pour obtenir une position de travail optimale, modifiez éventuellement la position de la poignée supplémentaire **5** du coupe-herbe. Veillez toujours à ce que les dents de la poignée supplémentaire et du support **18** s'imbriquent et que la poignée supplémentaire est bien fixée.

1. Placez le coupe-herbe au sol.
2. Desserrez la vis de serrage **7** de la poignée supplémentaire (voir **fig. G**).
3. Réglez la position souhaitée pour la poignée supplémentaire.
4. Resserrez la vis de serrage de la poignée supplémentaire.

Régler l'angle d'inclinaison



Risque de blessure!

Si l'angle d'inclinaison du boîtier moteur n'est pas réglé correctement, vous pouvez vous blesser ou endommager le coupe-herbe.

- Utilisez seulement le coupe-herbe si le boîtier moteur et le bouton sont enclenchés dans l'une des quatre positions pour l'angle d'inclinaison et si le boîtier moteur est bien fixé.
- N'utilisez pas le coupe-herbe si le boîtier moteur se trouve dans une position qui ne correspond pas aux positions de réglage.

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison sur quatre positions différentes.

Réglez l'angle d'inclinaison comme suit:

1. Appuyez sur le dispositif de blocage **12** du boîtier du moteur **11** et maintenez-le appuyé (voir **fig. H**).
2. Réglez l'angle d'inclinaison souhaité.
3. Lâchez le blocage de sorte que le boîtier moteur s'enclenche dans la position souhaitée.
4. Continuez à tourner encore quelque peu le boîtier moteur pour vérifier si le blocage s'enclenche dans la position.

Utiliser le coupe-herbe



Risque de blessure et d'endommagement!

Si de l'herbe, des pierres, des objets durs ou autre bloquent le dispositif de coupe, vous pouvez vous blesser ou endommager le coupe-herbe.

- Arrêtez immédiatement le coupe-herbe et retirez l'accu, si de l'herbe, des pierres, des objets durs entre autre bloquent le dispositif de coupe.
- Attendez que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt puis retirez doucement les corps étrangers.
- Portez des gants de protection pour cela.



Approchez seulement le coupe-herbe de l'herbe si le coupe-herbe est d'ores et déjà allumé.

1. Insérez l'accu dans le coupe-herbe de la manière décrite au chapitre «Insérer et retirer l'accu».
2. Allumez le coupe-herbe en enfonçant le blocage de démarrage **2** dans la poignée et en appuyant simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt **3** (voir **fig. A**).
Maintenez l'interrupteur marche/arrêt appuyé.
3. Approchez de l'herbe avec le coupe-herbe.
4. Avancez et faites pivoter le coupe-herbe latéralement.
Pour cela, tenez le coupe-herbe incliné d'env. 30° (voir **fig. I et K**).
5. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre le coupe-herbe.
6. Retirez l'accu du compartiment à accu.

Utiliser en cas d'herbe haute

- Coupez l'herbe par étapes depuis la pointe (voir **fig. L**).

Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordures



Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du coupe-herbe peut causer des blessures.

- Assurez-vous toujours que le boîtier moteur et la poignée sont correctement enclenchés dans l'une des deux positions et assurez-vous également que le blocage est bien fixé.
- N'utilisez en aucun cas le coupe-herbe si le boîtier moteur ou la poignée se trouvent dans une «position intermédiaire» et qu'ils ne sont pas bien enclenchés.

Vous pouvez couper les bordures de gazons et de parterres avec le coupe-herbe.

Pour cela, procédez de la manière suivante:

1. Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et retirez l'accu (voir chapitre «Insérer et retirer l'accu»).
2. Faites coulisser le dispositif de blocage **9** du boîtier du moteur **11** vers le haut (voir **fig. M**).
3. Faites tourner la poignée **1** ou le boîtier du moteur de 90° jusqu'en butée (indiqué par des flèches sur le dispositif de blocage).
4. Engagez de nouveau le dispositif de blocage et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
5. Réglez au besoin l'angle d'inclinaison (voir chapitre «Régler l'angle d'inclinaison»).

Vous avez transformé le coupe-herbe en coupe-bordures et pouvez à présent effectuer des coupes verticales de bordures de gazon.

Après utilisation

1. Lâchez l'interrupteur marche/arrêt **3** pour éteindre le coupe-herbe.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et retirez l'accu du compartiment à accu **4**.
3. Attendez que le dispositif de coupe ne tourne plus; laissez refroidir complètement le coupe-herbe.
4. Retirez doucement l'herbe et éventuellement les corps étrangers du dispositif de coupe et du coupe-herbe.
5. Nettoyez le coupe-herbe comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
6. Vérifiez la présence d'usure et de dommages sur le coupe-herbe.
7. Chargez éventuellement l'accu (voir chapitre «Charger l'accu»).

Nettoyage et entretien



Risque de blessure!

Une mise en route involontaire du coupe-herbe peut provoquer de graves blessures par le dispositif de coupe.

- Retirez l'accu avant chaque nettoyage et entretien.
- Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et que le dispositif de coupe s'est arrêté de tourner.



Risque de blessure!

Le coupe-herbe est doté de deux lames en nylon pour la coupe. Toute utilisation non conforme peut provoquer des blessures.

- Ne remplacez jamais des outils de coupe non métalliques par des outils de coupe métalliques.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme peut provoquer des dommages sur le coupe-herbe.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Gardez le coupe-herbe, les dispositifs de protection et le boîtier moteur exempts de poussière et de salissures.
- Nettoyez le coupe-herbe si possible après chaque utilisation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier du moteur.

Nettoyer le coupe-herbe

1. Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et retirez l'accu (voir chapitre «Insérer et retirer l'accu»).
2. Le cas échéant, nettoyez le coupe-herbe avec de l'air comprimé à basse pression.
3. Retirez éventuellement les dépôts plus grossiers sur la enveloppe de protection **13** avec une brosse.
4. Nettoyez le boîtier moteur **11** du coupe-herbe avec un chiffon humide et un peu de savon noir.
5. Nettoyez l'accu avec un chiffon légèrement humide.
6. Séchez le coupe-herbe et l'accu avec un chiffon propre.

Remplacer la lame en nylon



Vous pouvez stocker des lames supplémentaires en nylon dans le range-lames **6**. Le range-lames est doté d'un couvercle qu'il faut visser.

1. Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et retirez l'accu (voir chapitre «Insérer et retirer l'accu»).
2. Faites tourner la lame en nylon à remplacer **15** sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon se trouve devant la rainure correspondante du porte-lames en nylon **14** (voir **fig. N**).
3. Exercez une légère pression pour faire coulisser la lame en nylon hors de la position engagée sur le boulon récepteur **19** de sorte que ce dernier pénètre dans le plus gros trou de la lame en nylon.
4. Introduisez le gros trou de la lame en nylon sur la tête du boulon récepteur pour retirer la lame en nylon de celui-ci.
5. Introduisez le gros trou d'une lame neuve en nylon sur la tête du boulon récepteur.
6. Faites tourner la lame en nylon sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon s'engage dans la rainure correspondante du porte-lames en nylon.
7. Tirez avec précaution sur la lame en nylon pour que boulon récepteur s'engage dans le petit trou de la lame en nylon.
8. Faites tourner la lame en nylon au maximum dans les deux sens sur le boulon récepteur pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée: l'ergot de la lame en nylon doit coulisser dans la rainure de guidage prévue à cet effet du porte-lames en nylon.

Vérifier le coupe-herbe

Vérifiez régulièrement l'état du coupe-herbe. Vérifiez entre autre que:

- les interrupteurs ne sont pas endommagés,
- les accessoires sont dans un état irréprochable,
- les liaisons vissées sont correctement serrées,
- les fentes d'aération sont propres et dégagées. Utilisez le cas échéant une brosse douce ou un pinceau pour la nettoyer.

Faites appel à un atelier spécialisé pour remédier à tout dommage que vous aurez constaté et écarter tout danger.

Stockage

- Nettoyez le coupe-herbe comme décrit au chapitre «Nettoyer le coupe-herbe».
- Rangez le coupe-herbe à un endroit sec, sombre, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants.
La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C.
- Conservez le coupe-herbe dans l'emballage d'origine.

Transport

- Saisissez le coupe-herbe d'une main à la poignée **1** et de l'autre, à la poignée supplémentaire **5**.
- **Ne portez pas le coupe-herbe au boîtier moteur **11**.**
- Protégez le coupe-herbe de sorte qu'il ne glisse pas lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Utilisez, si possible, l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le coupe-herbe ne fonctionne pas.	L'accu n'est pas inséré.	Insérez l'accu.
L'accu ne charge pas.	L'accu n'est pas bien placé dans le chargeur.	Insérez encore une fois l'accu dans le chargeur et veillez à ce que l'accu s'enclenche de manière audible.
	La prise électrique ne fonctionne pas.	Branchez le chargeur sur une autre prise électrique.

Liste des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, vous aurez besoin des indications suivantes:

- N° d'article: 3608
- Modèle: FAR 20-N
- N° de modèle: 5420123
- Numéro de pièce de rechange: (voir tableau ci-dessous)

Les prix actuels et les informations peuvent être consultés sur le site www.conmetallmeister.de.

Description	Numéro de pièce de rechange
Lame en nylon	2002706

Données techniques

Indications concernant le coupe-herbe

N° d'article:	3608
Modèle:	FAR 20-N
N° de modèle:	5420123
Tension nominale:	20 V===
Capacité de coupe:	Ø 260 mm
Vitesse de ralenti n_0 :	8 500 tr/min
Classe de protection:	III 
Poids:	1,93 kg

Indications concernant l'accu et le chargeur

N'utilisez le produit qu'avec des accus et chargeurs Activ Energy® d'après les spécifications techniques suivantes:

Convient pour Activ Energy®

Type d'accus:	20 V===/ 36 Wh/ Li-ion
Modèles:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N XYZ561
Temps de recharge:	20 V===/ 36 Wh = env. 45 min.
Type d'accus:	20 V=== (x2)/ 90 Wh/ Li-Ion
Modèles:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562

Temps de recharge:	20 V ---($\times 2$) / 90 Wh = env. 95 min.
Type de chargeur:	21 V --- / 4,0 A
Modèles:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Veuillez vous conformer aux données techniques de l'accu et du chargeur.

Information sur le bruit/les vibrations



Risque pour la santé!

Travailler sans protection auditive ni vêtements de protection peut engendrer des problèmes de santé.

- Portez au travail une protection auditive et un vêtement de protection appropriés.

Mesurées selon EN 60335: 1:2012+A11+A13 et EN 50636-2-91: 2014. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB(A); dans ce cas, des mesures de protection sont nécessaires pour l'utilisateur (porter une protection auditive appropriée).

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 74 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique (L_{WA}): 92 dB(A)
- Incertitude K: 3 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit; elles ne sont pas sensées indiquer des valeurs de poste de travail sûres. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction que des mesures de préventions supplémentaire sont nécessaires ou non.

Des facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail contiennent la spécificité de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des influences, autres sources de bruit, etc.

Veuillez tenir compte aussi pour des valeurs fiables du poste de travail de possibles écarts dans les réglementations nationales. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et risques.

- Valeur de vibrations a_h : 1,4 m/s²
- Incertitude K: 1,5 m/s²

ATTENTION!

La valeur d'émission des vibrations (valeur des vibrations) indiquée ci-dessus a été mesurée selon le procédé de mesure normalisé de la norme EN 50636-2-91:2014 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient aussi pour une évaluation préliminaire des contraintes de vibration. La valeur d'émission des vibrations réelle peut, comme décrit à la suite, varier en fonction du type d'utilisation:

- État du coupe-herbe ou entretien conforme;
- Type de matériau et l'utilisation du coupe-herbe;
- Utilisation des accessoires appropriés et état irréprochable de ceux-ci;
- Maintien sûr du coupe-herbe par l'utilisateur;
- Utilisation conforme du coupe-herbe de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Le coupe-herbe peut provoquer des maladies dues aux vibrations en cas d'utilisation non appropriée.

ATTENTION!

En fonction du type d'utilisation ou des conditions d'utilisation, l'opérateur doit prendre les mesures de sécurité suivantes:

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Utilisez des gants qui protègent des vibrations lors de l'utilisation du coupe-herbe.
- Soignez et entretenez le coupe-herbe conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser le coupe-herbe à une température inférieure à 10 °C.
- Planifiez votre travail de manière à ne pas devoir utiliser des coupe-herbes à fortes vibrations pendant plusieurs jours.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination du coupe-herbe

- Éliminez le coupe-herbe selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.
- Veillez à éliminer séparément l'accu utilisé.
Veuillez tenir compte, pour cela, des indications contenues dans le mode d'emploi de l'accu utilisé.



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Ce symbole indique que, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service public responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

Déclaration de conformité



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Duitsland / Allemagne / Deutschland



EG-verklaring van overeenstemming / Déclaration de conformité CE / EU-Konformitätserklärung

Hiermee verklaren wij onder eigen verantwoorde- lijkheid, dat het onderstaande...	20 V LI-ION ACCUTRIMMER FAR 20-N
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL FAR 20-N
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	20 V LI-ION AKKU-RASENTRIMMER FAR 20-N



5420123 • 3608 • AA 18/19 F

... aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen voldoet.	2011/65/EU (RoHS)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2006/42/EC (MD)
... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2014/30/EU (EMC)
	2005/88/EC (ND)

Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
Normes harmonisées appliquées:	EN 50636-2-91:2014
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 62233:2008
	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN 50581:2012

Wuppertal,15.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische richting/Productontwikkeling • Direction technique/Développement produits •
Technische Leitung/Produktentwicklung
Conmetall Meister GmbH • Oberkamper Straße 37 - 39 • 42349 Wuppertal • Duitsland / Allemagne / Deutschland
Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie / Conservation de la documentation
technique / Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht/Verwendung.....	3
Lieferumfang/Geräteteile	58
Allgemeines	59
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	59
Zeichenerklärung.....	59
Sicherheit	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	60
Restrisiken.....	61
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	62
Spezielle Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge.....	62
Spezielle Sicherheitshinweise für den Rasentrimmer.....	63
Ergänzende Sicherheitshinweise	65
Vor der ersten Bedienung	69
Rasentrimmer und Lieferumfang prüfen.....	69
Schutzabdeckung, Pflanzenschutzbügel/Schnittkreisanzeiger und Nylonmesser montieren.....	69
Zusatzgriff montieren	70
Akku verwenden	70
Bedienung.....	71
Höhe des Führungsholms verstellen	71
Zusatzgriff verstellen	72
Neigungswinkel einstellen	72
Rasentrimmer verwenden.....	73
Rasentrimmer als Kantenschneider verwenden	74
Nach der Verwendung	74
Reinigung und Wartung	75
Rasentrimmer reinigen.....	76
Nylonmesser austauschen.....	76
Rasentrimmer prüfen	77
Lagerung	77
Transport	77
Fehlersuche	77
Ersatzteilliste.....	78
Technische Daten	78
Angaben zum Rasentrimmer.....	78
Angaben zu Akku und Ladegerät.....	79
Geräusch-/Vibrationsinformation	79
Entsorgung.....	81
Verpackung entsorgen.....	81
Rasentrimmer entsorgen	81
Konformitätserklärung	82

Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Handgriff
- 2 Einschaltsperr
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Akkuaufnahme
- 5 Zusatzgriff
- 6 Messerdepot
- 7 Spannschraube (Zusatzgriff)
- 8 Teleskop-Führungsholm
- 9 Arretierung (Motor schwenken 90 / 180°)
- 10 Arretierung (Teleskop)
- 11 Motorgehäuse
- 12 Arretierung (Schnittwinkel, 4 Positionen)
- 13 Schutzabdeckung
- 14 Nylonmesseraufnahme
- 15 Nylonmesser, 22×
- 16 Pflanzenschutzbügel/Schnittkreisanzeiger
- 17 Schraube, 2×
- 18 Halterung (Zusatzgriff)
- 19 Aufnahmebolzen (Nylonmesser), 2×
- 20 Befestigungsschraube (Nylonmesseraufnahme)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 20 V Li-Ion Akku-Rasentrimmer FAR 20-N (im Folgenden nur „Rasentrimmer“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Rasentrimmer verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Rasentrimmers führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Rasentrimmers ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie den Rasentrimmer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Bedienungsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite www.conmetallmeister.de heruntergeladen werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Rasentrimmer oder auf der Verpackung verwendet.



Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das TÜV-Siegel bestätigt, dass der Rasentrimmer bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Achtung!



Der Rasentrimmer entspricht der Schutzklasse III.



Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz.



Schützen Sie den Rasentrimmer vor Nässe. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht bei Regen oder feuchtem Gras.



Warnung, halten Sie einen sicheren Abstand zum Gartengerät, wenn es arbeitet.



Halten Sie genügend Abstand von anderen Personen, insbesondere Kindern und Tieren. Achtung vor weggeschleuderten Teilen.



Achtung! Der Rasentrimmer läuft nach.



Der Schnittkreis-Durchmesser beträgt 260 mm.



Garantierter Schallleistungspegel in dB.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasentrimmer ist ausschließlich zum Schneiden von Rasen und kleinen Grasflächen konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich, wie z. B. in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen oder in Land- und Forstwirtschaft, geeignet.

Im Lieferumfang des Rasentrimmers sind weder Akku noch Ladegerät enthalten, diese müssen separat erworben werden: Der Rasentrimmer kann mit dem 20 V Akku oder mit dem 20/40 V Akku der Marke Activ Energy® betrieben werden.

Verwenden Sie ausschließlich die im Kapitel „Technische Daten“ genannten Akkus für den Rasentrimmer, betreiben Sie den Rasentrimmer nicht mit Akkus anderer Hersteller. Verwenden Sie den Rasentrimmer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Rasentrimmers für andere Zwecke als für die er bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Rasentrimmers spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für den Rasentrimmer bestimmt sind;
- Veränderungen am Rasentrimmer;
- Reparatur des Rasentrimmers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Rasentrimmers;
- Bedienung oder Wartung des Rasentrimmers durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Rasentrimmer nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Rasentrimmers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile verursacht werden.
- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen oder den Rasentrimmer über einen längeren Zeitraum verwenden.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls der Rasentrimmer über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen, falls kein geeignete Schutzkleidung getragen wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Rasentrimmer“ bezieht sich auf netzbetriebene Rasentrimmer (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Rasentrimmer (ohne Netzkabel).

- a) Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie sie während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie den Rasentrimmer nie unter fließendes Wasser.
- b) Schalten Sie den Rasentrimmer aus, entnehmen Sie den Akku und lassen Sie den Rasentrimmer abkühlen, bevor Sie Aufbau-, Umrüst-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, den Rasentrimmer lagern oder transportieren.
- c) Schalten Sie den Rasentrimmer aus und entnehmen Sie den Akku vor dem Austausch von Zubehörteilen, vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

- b) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Spezielle Sicherheitshinweise für den Rasentrimmer

WICHTIG

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung des Rasentrimmers vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung des Rasentrimmers. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a) Vor der Benutzung ist der Rasentrimmer optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- b) Niemals den Rasentrimmer in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- c) Überprüfen Sie das Gelände sorgfältig, auf dem der Rasentrimmer eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände, die von dem Rasentrimmer erfasst und weggeschleudert werden können.
- d) Vor dem Einschalten des Rasentrimmers ist immer zu prüfen, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und andere Befestigungen fest sitzen und gut gesichert sind.

Betrieb

- a) Augenschutz und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung des Rasentrimmers zu tragen.
- b) Die Verwendung des Rasentrimmers unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- c) Den Rasentrimmer nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- d) Achten Sie immer auf einen guten Stand und eine gute Körperhaltung, insbesondere an Hängen.
- e) Gehen Sie, laufen Sie nicht.
- f) Niemals den Rasentrimmer mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- g) Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der Schneideinrichtung befinden.
- h) Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
- i) Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- j) Verwenden Sie den Rasentrimmer nur in der empfohlenen Lage und nur auf einer festen ebenen Fläche.
- k) Betreiben Sie den Rasentrimmer nicht auf gepflasterten oder geschotterten Flächen, wo herausgeschleudertes Material zu Verletzungen führen kann.
- l) Trennen Sie den Rasentrimmer in folgenden Situationen immer von der Stromversorgung, indem Sie den herausnehmbaren Akku entfernen:
 - Wenn Sie den Rasentrimmer unbeaufsichtigt lassen.
 - Bevor Sie eine Blockierung entfernen.
 - Vor einer Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung des Rasentrimmers.
 - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper.
 - Wenn der Rasentrimmer beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- a) Trennen Sie den Rasentrimmer immer von der Stromversorgung, indem Sie den herausnehmbaren Akku entfernen, bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b) Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c) Der Rasentrimmer ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Den Rasentrimmer nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- d) Ist der Rasentrimmer nicht in Gebrauch, ist er außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Ergänzende Sicherheitshinweise



Verletzungs- und Stromschlaggefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit dem Rasentrimmer besteht die Gefahr von Stromschlägen und schweren Verletzungen.

- Betreiben Sie den Rasentrimmer nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Halten Sie die zu schneidende Fläche frei von Kabeln und harten Gegenständen.
- Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Rasentrimmers vertraut.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Tauchen Sie weder den Rasentrimmer noch den Akku oder das Ladegerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Rasentrimmer hineinstecken.
- Wenn Sie den Rasentrimmer nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Rasentrimmer immer aus und entnehmen Sie den Akku.



Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Akku und Ladegerät sowie bei der Verwendung nicht geeigneter Geräte besteht Verletzungsgefahr.

- Betreiben Sie den Rasentrimmer ausschließlich mit einem der im Kapitel „Technische Daten“ genannten Akkus.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Rasentrimmers die Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akku und zum Ladegerät.
- Bewahren Sie den Rasentrimmer mit eingesetztem Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von 40 °C erreichen können, insbesondere nicht in einem in der Sonne geparkten Kraftfahrzeug.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Rasentrimmers kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass keine Steine oder andere harte Gegenstände die Schneidvorrichtung berühren, wenn Sie den Rasentrimmer einschalten.
- Schalten Sie den Rasentrimmer nur ein, wenn Sie ihn senkrecht zum Boden und in der richtigen Arbeitsstellung halten. Halten Sie ihn vom Körper fern.
- Schalten Sie den Rasentrimmer nicht ein, wenn er umgedreht ist und sich nicht in Arbeitsstellung befindet.
- Betreiben Sie den Rasentrimmer nicht in der Nähe von Menschen, insbesondere Kindern, oder Haustieren. Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m ein.
- Schneiden Sie keine harten Gegenstände. Der Rand der Schutzabdeckung dient dazu, den Rasentrimmer von Mauern, harten Oberflächen und zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nie ohne Schutzabdeckung. Wenn Sie den Rasentrimmer ohne Schutzabdeckung verwenden, erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneidvorrichtung fern, wenn Sie den Motor anschalten.
- Halten Sie die Schneidvorrichtung nie mit den Händen an. Warten Sie, bis sie von allein stillsteht.
- Schneiden Sie nur Gras, das auf dem Boden wächst. Schneiden Sie kein Gras, das auf Mauern, Steinen o. Ä. wächst.
- Tragen Sie immer festes Schuhwerk, eine lange Hose, Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Schutzhelm, wenn Sie den Rasentrimmer verwenden.
- Halten Sie den Rasentrimmer fest aber nicht verkrampft an den vorgesehenen Handgriffen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und eine gerade Körperhaltung. Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsgehen.
- Wenn der Rasentrimmer ungewöhnlich stark vibriert, schalten Sie ihn sofort aus und entfernen Sie den Akku. Überprüfen Sie sämtliche Teile auf Unversehrtheit und festen Halt. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht mehr, wenn er beschädigt ist und überlassen Sie die Reparatur Fachkräften.
- Schalten Sie den Rasentrimmer immer aus, wenn Sie die Arbeit unterbrechen, um zu einem neuen Arbeitsbereich zu gelangen und wenn Sie Kieswege oder Straßen überqueren. Die Schneidvorrichtung rotiert noch einige Sekunden nach. Warten Sie dabei immer ab, bis das Schneidwerkzeug stillsteht, bevor Sie den Rasentrimmer transportieren.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Rasentrimmer darf nicht von Kindern verwendet werden.

- Dieser Rasentrimmer darf nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Rasentrimmer spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder vom Rasentrimmer und vom Ladegerät fern.
- Lassen Sie den Rasentrimmer während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch unsachgemäße Handhabung des Rasentrimmers können Sie Sachschäden verursachen oder den Rasentrimmer beschädigen. Der Betreiber oder die Bedienperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

- Führen Sie vor und nach jeder Verwendung eine Sichtprüfung durch. Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten dennoch beim Schneiden Fremdkörper in den Rasentrimmer gelangen, setzen Sie den Rasentrimmer außer Betrieb, entnehmen Sie den Akku und entfernen Sie die Fremdkörper.
- Halten Sie die Luftöffnungen frei von Verschmutzungen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
- Nehmen Sie den Akku aus der Akkuaufnahme heraus, wenn er leer ist oder wenn Sie den Rasentrimmer länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen von Batteriesäure entstehen können.
- Schützen Sie den Rasentrimmer vor Feuchtigkeit und Regen.
- Halten Sie den Rasentrimmer von offenem Feuer und heißen Flächen fern.

Vor der ersten Bedienung

Rasentrimmer und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie den Rasentrimmer mit beiden Händen aus der Verpackung.
2. Legen Sie den Rasentrimmer auf einen ebenen und stabilen Untergrund, z. B. eine Werkbank.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
4. Kontrollieren Sie, ob der Rasentrimmer oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Rasentrimmer nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
5. Behalten Sie wenn möglich die Originalverpackung des Rasentrimmers zur Aufbewahrung und als zukünftige Referenz.

Schutzabdeckung, Pflanzenschutzbügel/ Schnittkreisanzeiger und Nylonmesser montieren

1. Schrauben Sie die Befestigungsschraube **20** der Nylonmesseraufnahme **14** auf der Unterseite des Motorgehäuses **11** entgegen dem Uhrzeigersinn aus ihrem Gewinde (siehe **Abb. N**).
2. Nehmen Sie die Nylonmesseraufnahme, die Befestigungsschraube und den zugehörigen Sprengring vom Rasentrimmer ab.
3. Lösen Sie die beiden Schrauben **17** auf der Unterseite des Motorgehäuses, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn aus ihren Gewinden schrauben (siehe **Abb. C**).
4. Setzen Sie die Schutzabdeckung von unten an das Motorgehäuse an.
5. Fixieren Sie die Schutzabdeckung, indem Sie die beiden zuvor entfernten Schrauben durch die entsprechenden Bohrungen in der Schutzabdeckung führen und im Uhrzeigersinn wieder in ihre Gewinde schrauben.
6. Prüfen Sie den festen Sitz der Schutzabdeckung.
7. Befestigen Sie die Nylonmesseraufnahme mithilfe der zuvor entfernten Befestigungsschraube wieder am Motorgehäuse.
8. Führen Sie ein Nylonmesser **15** mit der größeren Öffnung über den Kopf eines Aufnahmebolzens **19** (siehe **Abb. N**).
9. Verdrehen Sie das Nylonmesser am Aufnahmebolzen so, dass die Nase am stumpfen Ende des Nylonmessers in die entsprechende Nut an der Nylonmesseraufnahme greift.
10. Ziehen Sie vorsichtig am Nylonmesser, sodass der Aufnahmebolzen in der kleineren Öffnung des Nylonmessers einrastet.
11. Verdrehen Sie das Nylonmesser am Aufnahmebolzen maximal in beide Richtungen, um den korrekten Sitz zu prüfen: Die Nase am Nylonmesser muss in der vorgesehenen Führungsrille der Nylonmesseraufnahme verlaufen.

12. Wiederholen die Schritte 8–11, um das zweite Nylonmesser anzubringen.
13. Stecken Sie den Pflanzenschutzbügel/Schnittkreisanzeiger **16** in die dafür vorgesehenen Löcher am Motorgehäuse (siehe **Abb. C**).

Schnittkreisanzeiger/Pflanzenschutzbügel

Der Bügel **16** an der Frontseite des Rasentrimmers dient sowohl als Pflanzenschutzbügel als auch als Schnittkreisanzeiger. Das Schneidmesser bewegt sich nur innerhalb der Länge des heruntergeklappten Bügels. Der Rasentrimmer kann wahlweise jedoch auch mit hochgeklapptem Bügel betrieben werden.

Zusatzgriff montieren

1. Stecken Sie den Zusatzgriff **5** auf die Halterung **18**.
Die Verzahnung der Halterung und des Zusatzgriffs müssen dabei ineinander greifen (siehe **Abb. D**).
2. Stecken Sie die Spannschraube **7** durch das Loch der Halterung und des Zusatzgriffs und ziehen Sie sie fest.
3. Drehen Sie die Spannschraube fest.
4. Prüfen Sie den festen Sitz des Zusatzgriffs.

Akku verwenden



Im Lieferumfang dieses Rasentrimmers ist kein Akku enthalten.

- Verwenden Sie ausschließlich die im Kapitel „Technische Daten“ genannten Akkus für den Rasentrimmer, betreiben Sie den Rasentrimmer nicht mit Akkus anderer Hersteller.
- Beachten Sie zusätzlich zur vorliegenden Bedienungsanleitung auch die entsprechenden Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akkupack und zum Ladegerät.

Akku einsetzen und herausnehmen

- Um den Akku einzusetzen, drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste am Akku und schieben Sie den Akku in die Akkuaufnahme **4** am Handgriff **1** (siehe **Abb. E**). Der Akku rastet hörbar ein.
- Um den Akku herauszunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus und ziehen Sie den Akku aus der Akkuaufnahme.

Akku laden



- Laden Sie den Akku rechtzeitig auf, um die Lebensdauer zu erhöhen.
- Laden Sie den Akku spätestens dann auf, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Rasentrimmers nachlässt.

- Befolgen Sie für das Laden des Akkus die Anweisungen in den Bedienungsanleitungen zum verwendeten Akkupack und zum Ladegerät.

Bedienung



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie den Rasentrimmer vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nie mit beschädigter oder fehlender Schutzabdeckung.
- Wenn Sie den Rasentrimmer ausschalten, rotiert die Schneidvorrichtung noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung komplett stillsteht, bevor Sie den Rasentrimmer transportieren, warten oder lagern.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Rasentrimmer kann zu Beschädigungen des Rasentrimmers führen.

- Verwenden Sie den Pflanzenschutzbügel/Schnittkreisanzeiger sowie die Schutzabdeckung, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- Schneiden Sie kein nasses Gras.
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen. Schneiden Sie keine harten Gegenstände, um einen unnötigen Verschleiß zu vermeiden.

Höhe des Führungsholms verstellen

Um eine optimale Arbeitsposition zu erhalten, verstellen Sie ggf. die Höhe des Teleskop-Führungsholms **8**.

1. Stellen Sie den Rasentrimmer auf den Boden.

2. Öffnen Sie die Arretierung **10** für den Teleskop-Führungsholm (siehe **Abb. F**).
3. Ziehen Sie den Führungsholm auf die gewünschte Höhe.
4. Schließen Sie die Arretierung.

Zusatzgriff verstellen

Um eine optimale Arbeitsposition zu erhalten, verstellen Sie ggf. den Zusatzgriff **5** des Rasentrimmers. Achten Sie dabei immer darauf, dass die Verzahnungen des Zusatzgriffs und der Halterung **18** ineinander greifen und der Zusatzgriff fest sitzt.

1. Stellen Sie den Rasentrimmer auf den Boden.
2. Lösen Sie die Spannschraube **7** des Zusatzgriffs (siehe **Abb. G**).
3. Stellen Sie die gewünschte Position des Zusatzgriffs ein.
4. Ziehen Sie die Spannschraube des Zusatzgriffs wieder fest.

Neigungswinkel einstellen



Verletzungsgefahr!

Wenn der Neigungswinkel des Motorgehäuses nicht korrekt eingestellt ist, können Sie sich verletzen oder den Rasentrimmer beschädigen.

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nur, wenn das Motorgehäuse und der Knopf in einer der vier Positionen für den Neigungswinkel eingerastet sind und das Motorgehäuse fest sitzt.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht, wenn das Motorgehäuse in einer Position liegt, die nicht den Einstellungspositionen entspricht.

Sie können den Neigungswinkel auf vier verschiedene Positionen einstellen. Stellen Sie den Neigungswinkel wie folgt ein:

1. Drücken Sie die Arretierung **12** am Motorgehäuse **11** und halten Sie sie gedrückt (siehe **Abb. H**).
2. Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein.
3. Lassen Sie die Arretierung los, sodass das Motorgehäuse in der gewünschten Position einrastet.
4. Drehen Sie das Motorgehäuse noch ein bisschen weiter, um zu überprüfen, ob die Arretierung in der Position einrastet.

Rasentrimmer verwenden



Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Wenn Gras, Steine, harte Gegenstände o. Ä. die Schneidvorrichtung blockieren, können Sie sich verletzen oder den Rasentrimmer beschädigen.

- Schalten Sie den Rasentrimmer sofort aus und entfernen Sie den Akku, wenn Gras, Steine, harte Gegenstände o. Ä. die Schneidvorrichtung blockieren.
- Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung komplett stillsteht und entfernen Sie dann vorsichtig die Fremdkörper.
- Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.



Nähern Sie sich mit dem Rasentrimmer erst dem Gras, wenn der Rasentrimmer bereits eingeschaltet ist.

1. Setzen Sie den Akku in den Rasentrimmer ein wie im Kapitel „Akku einsetzen und herausnehmen“ beschrieben.
2. Schalten Sie den Rasentrimmer ein, indem Sie die Einschaltsperrleiste **2** in den Handgriff hineindrücken und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter **3** drücken (siehe **Abb. A**). Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt.
3. Nähern Sie sich mit dem Rasentrimmer dem Gras.
4. Gehen Sie vorwärts und schwenken Sie den Rasentrimmer seitlich. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 30° geneigt (siehe **Abb. I** und **K**).
5. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um den Rasentrimmer auszuschalten.
6. Nehmen Sie den Akku aus der Akkuaufnahme.

Bei langem Gras verwenden

- Schneiden Sie das Gras von der Spitze aus stufenweise kürzer (siehe **Abb. L**).

Rasentrimmer als Kantenschneider verwenden



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäße Verwendung des Rasentrimmers kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie immer sicher, dass das Motorgehäuse und der Handgriff fest in einer der beiden Positionen eingerastet sind und stellen Sie ebenfalls sicher, dass die Arretierung fest sitzt.
- Verwenden Sie den Rasentrimmer keinesfalls, wenn sich Motorgehäuse oder Handgriff in einer „Zwischenposition“ befinden und nicht fest eingerastet sind.

Sie können mit dem Rasentrimmer die Kanten von Rasen und Beeten schneiden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet ist und entnehmen Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku einsetzen und herausnehmen“).
2. Ziehen Sie die Arretierung **9** für das Motorgehäuse **11** nach oben (siehe **Abb. M**).
3. Drehen Sie den Handgriff **1** bzw. das Motorgehäuse bis zum Anschlag um 90° (durch Pfeile auf der Arretierung gekennzeichnet).
4. Lassen Sie die Arretierung wieder einrasten und prüfen Sie den festen Sitz.
5. Verstellen Sie bei Bedarf den Neigungswinkel (siehe Kapitel „Neigungswinkel einstellen“).

Sie haben den Rasentrimmer zum Kantenschneider umfunktioniert und können nun Vertikalschnitte an Rasenkanten durchführen.

Nach der Verwendung

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **3** los, um den Rasentrimmer auszuschalten.
2. Drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie den Akku aus der Akkuaufnahme **4**.
3. Warten Sie, bis die Schneidvorrichtung stillsteht und lassen Sie den Rasentrimmer vollständig abkühlen.
4. Entfernen Sie vorsichtig Gras und evtl. Fremdkörper aus der Schneidvorrichtung und vom Rasentrimmer.
5. Reinigen Sie den Rasentrimmer wie in Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
6. Überprüfen Sie den Rasentrimmer auf Verschleiß und Beschädigungen.
7. Laden Sie ggf. den Akku (siehe Kapitel „Akku laden“).

Reinigung und Wartung

**WARNUNG!**

Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Rasentrimmers kann zu schweren Verletzungen durch die Schneidvorrichtung führen.

- Entfernen Sie vor jeder Reinigung und Wartung den Akku.
- Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet ist und die Schneidvorrichtung nicht mehr nachläuft.

**WARNUNG!**

Verletzungsgefahr!

Der Rasentrimmer ist mit zwei Nylonmessern zum Schneiden ausgestattet. Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen führen.

- Tauschen Sie niemals nicht-metallische Schneidwerkzeuge durch metallische Schneidwerkzeuge aus.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigungen des Rasentrimmers führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Halten Sie den Rasentrimmer, die Schutzvorrichtungen und das Motorgehäuse staub- und schmutzfrei.
- Reinigen Sie den Rasentrimmer möglichst nach jedem Gebrauch.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse gelangen.

Rasentrimmer reinigen

1. Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet ist und entnehmen Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku einsetzen und herausnehmen“).
2. Reinigen Sie den Rasentrimmer ggf. mit Druckluft bei niedrigem Druck.
3. Entfernen Sie gröbere Ablagerungen an der Schutzabdeckung **13** ggf. mit einer Bürste.
4. Reinigen Sie das Motorgehäuse **11** des Rasentrimmers mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.
5. Reinigen Sie den Akku mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
6. Reiben Sie den Rasentrimmer und den Akku mit einem sauberen Tuch trocken.

Nylonmesser austauschen



Zusätzliche Nylonmesser können im Messerdepot **6** verstaut werden. Das Messerdepot hat einen Deckel, welcher geschraubt werden muss.

1. Stellen Sie sicher, dass der Rasentrimmer ausgeschaltet ist und entnehmen Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku einsetzen und herausnehmen“).
2. Verdrehen Sie das zu wechselnde Nylonmesser **15** am Aufnahmebolzen so, dass die Nase am stumpfen Ende des Nylonmessers vor der entsprechenden Nut an der Nylonmesseraufnahme **14** liegt (siehe **Abb. N**).
3. Schieben Sie das Nylonmesser mit etwas Druck aus der eingerasteten Position am Aufnahmebolzen **19**, sodass der Aufnahmebolzen durch die größere Öffnung am Nylonmesser verläuft.
4. Führen Sie das Nylonmesser mit der größeren Öffnung über den Kopf des Aufnahmebolzens, um es vom Aufnahmebolzen abzunehmen.
5. Führen Sie ein neues Nylonmesser mit der größeren Öffnung über den Kopf des Aufnahmebolzen.
6. Verdrehen Sie das Nylonmesser am Aufnahmebolzen so, dass die Nase am stumpfen Ende des Nylonmessers in die entsprechende Nut an der Nylonmesseraufnahme greift.
7. Ziehen Sie vorsichtig am Nylonmesser, sodass der Aufnahmebolzen in der kleineren Öffnung des Nylonmessers einrastet.
8. Verdrehen Sie das Nylonmesser am Aufnahmebolzen maximal in beide Richtungen, um den korrekten Sitz zu prüfen: Die Nase am Nylonmesser muss in der vorgesehenen Führungsrille der Nylonmesseraufnahme verlaufen.

Rasentrimmer prüfen

Prüfen Sie den Rasentrimmer regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a. ob

- die Schalter unbeschädigt sind,
- das Zubehör in einem einwandfreien Zustand ist,
- die Schraubverbindungen fest sitzen,
- die Lüftungsschlitze frei und sauber sind. Verwenden Sie ggf. eine weiche Bürste oder einen Pinsel, um sie zu reinigen.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Lagerung

- Reinigen Sie den Rasentrimmer wie im Kapitel „Rasentrimmer reinigen“ beschrieben.
- Lagern Sie den Rasentrimmer an einem trockenen, dunklen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort.
Die optimale Lagerungstemperatur beträgt 5–30 °C.
- Bewahren Sie den Rasentrimmer in der Originalverpackung auf.

Transport

- Fassen Sie die den Rasentrimmer mit einer Hand am Handgriff **1** und mit der anderen Hand am Zusatzgriff **5** an.
Tragen Sie den Rasentrimmer nicht am Motorgehäuse **11.**
- Sichern Sie den Rasentrimmer gegen Verrutschen, wenn Sie ihn in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Rasentrimmer läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku ein.
Der Akku lädt nicht.	Der Akku liegt nicht richtig im Ladegerät.	Schieben Sie den Akku noch einmal in das Ladegerät und achten Sie darauf, dass der Akku hörbar einrastet.
	Die Steckdose funktioniert nicht.	Schließen Sie das Ladegerät an eine andere Steckdose an.

Ersatzteilliste

Wenn Sie Ersatzteile bestellen, benötigen Sie folgende Angaben:

- Artikelnummer: 3608
- Modell: FAR 20-N
- Modellnummer: 5420123
- Ersatzteil-Nummer: (siehe unten stehende Tabelle)

Aktuelle Preise und Informationen finden Sie unter www.conmetallmeister.de.

Beschreibung	Ersatzteilnummer
Nylonmesser	2002706

Technische Daten

Angaben zum Rasentrimmer

Artikelnummer:	3608
Modell:	FAR 20-N
Modellnummer:	5420123
Bemessungsspannung:	20 V==
Schnittkapazität:	Ø 260 mm
Leerlaufdrehzahl n_0 :	8 500 min ⁻¹
Schutzklasse:	III 
Gewicht:	1,93 kg

Angaben zu Akku und Ladegerät

**Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit Activ Energy®
Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:**

Geeignet für Activ Energy®

Akkus vom Typ:	20 V ---/ 36 Wh/ Li-Ion
Modelle:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N XYZ561
Ladezeit:	20 V ---/ 36 Wh = ca. 45 min.
Akkus vom Typ:	20 V ---($\times 2$)/ 90 Wh/ Li-Ion
Modelle:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
Ladezeit:	20 V ---($\times 2$)/ 90 Wh = ca. 95 min.
Ladegerät vom Typ:	21 V ---/ 4,0 A
Modelle:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na XYZ563

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

Geräusch-/Vibrationsinformation



Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzbekleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzbekleidung.

Gemessen gemäß EN 60335: 1:2012+A11+A13 und EN 50636-2-91: 2014. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA} : 74 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} : 92 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

- Vibrationswert a_h : 1,4 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

ACHTUNG!

Der oben genannte Schwingungsemissionswert (Vibrationswert) ist entsprechend einem in EN 50636-2-91:2014 genormten Messverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Zustand des Rasentrimmers bzw. ordnungsgemäße Wartung;
- Art des Materials und der Verwendung des Rasentrimmers;
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreien Zustand;
- festen Halt des Rasentrimmers durch den Anwender;
- bestimmungsgemäße Verwendung des Rasentrimmers, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Eine nicht angemessene Anwendung des Rasentrimmers kann vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

ACHTUNG!

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen, müssen zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

- Versuchen Sie, die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie den Rasentrimmer benutzen.
- Pflegen und warten Sie den Rasentrimmer entsprechend dieser Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie es, den Rasentrimmer bei einer Temperatur von unter 10 °C zu verwenden.
- Planen Sie Ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Rasentrimmer nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Rasentrimmer entsorgen

- Entsorgen Sie den Rasentrimmer entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Beachten Sie, dass der verwendete Akku separat entsorgt werden muss. Beachten Sie dafür die Angaben in der Bedienungsanleitung zum verwendeten Akku.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Konformitätserklärung



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Duitsland / Allemagne / Deutschland



EG-verklaring van overeenstemming / Déclaration de conformité CE / EU-Konformitätserklärung

Hiermee verklaren wij onder eigen verantwoorde- lijkheid, dat het onderstaande...	20 V LI-ION ACCUTRIMMER FAR 20-N
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL FAR 20-N
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	20 V LI-ION AKKU-RASENTRIMMER FAR 20-N



5420123 • 3608 • AA 18/19 F

... aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen voldoet.	2011/65/EU (RoHS)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2006/42/EC (MD)
... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2014/30/EU (EMC)
	2005/88/EC (ND)

Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
Normes harmonisées appliquées:	EN 50636-2-91:2014
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 62233:2008
	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN 50581:2012

Wuppertal,15.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische richting/Productontwikkeling • Direction technique/Développement produits •
Technische Leitung/Produktentwicklung
Conmetall Meister GmbH • Oberkamper Straße 37 - 39 • 42349 Wuppertal • Duitsland / Allemagne / Deutschland
Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie / Conservation de la documentation
technique / Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.



Verdeler: | Distributeur: | Vertrieben durch:

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
DUITSLAND / ALLEMAGNE / DEUTSCHLAND

**KLANTENSERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE •
KUNDENDIENST**

3608



03 3030 112

(tegen lokaal tarief / tarif local / zum Ortstarif)



meister@teknihall.be

Model/Modèle/Modell:

FAR 20-N / 5420123

AA 18/19 F

3

**JAAR GARANTIE
ANS GARANTIE
JAHRE GARANTIE**